

# Die Mennonitische Rundschau

1877 Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1927

51. Jahrgang.

Winnipeg, Man., 8. Februar 1928

Nummer 6

## Unser Heim.

Mel. Das Land, wo Milch  
und Honig fließt.

Dort droben am kristal'nen Meer  
Singt jubelnd der Erlösten Heer,  
Auf Edens Flur am goldnen Strand  
Dort wandeln Sel'ge Hand in Hand.

Dort wo die Palmen rauschend  
steh'n

Und süße Himmelstüfte wehn,  
Dort steht ein Heim für dich bereit,  
Als Wohnung für die Ewigkeit.

Wo leiser Himmelsharfen Klang,  
Der Engelschöre Lobgesang,  
Wo Gott der Herr im Lichte wohnt,  
Dort wo der holde Jesus thront.

Im Lichtumflor'nen Paradies,  
Wo Lebensfrüchte rehn und süß,  
Wo alles prangt im schönsten Grün,  
Und Blümlein unvertrocken blüh'n.

Dort ist ein Heim, ein Himmels-  
gut,

Für dich erkauf't durch Christi Blut.  
Sag, zieht dir nicht ob jener Lust,  
Ein tiefes Sehnen durch die Brust?

Sag, bist du nicht im Tal der Zeit  
Von all dem Weh und Herzeleid  
Und Sorgen oftmals müd und matt,

Von Erdenfreuden übersatt?

Schau doch, dir winkt von Salems  
Söhn,

Dein ew'ges Heim so licht und schön.  
Dort, wo vielleicht dein holdes Kind,  
Und and're deiner Lieben sind.

Doch führt zu deinem ew'gen  
Heil,

Ein schmaler Pfad oft öd' und steil,  
Doch Jesus führt da Schritt für  
Schritt

Und trägt an jedem Kreuze mit.  
Drum vorwärts! weiche nicht vom  
Ziel.

Dein Himmelsheim steht auf dem  
Spiel.

Das Heim wo nichts dich mehr be-  
schwert,

Ist hunderttausend Welten wert.  
Chor: O sel'ges Heim, o Him-  
melsgut,

Für uns erkauf't durch Christi Blut;  
In stillen Stunden hört das Ohr  
Der Uebervinder Jubelschor.

Aus Himmelshöhn in stiller Zeit,  
Ein Echo aus der Ewigkeit.

S. P. F.

## Die Leiden der Kinder Gottes.

Von N. N. Siebert.

Als Paulus und Barnabas auf  
der ersten Missionsreise auf dem  
Seimwege die Gemeinde zu Antiochi-  
en besuchten, um die Gläubigen zu  
stärken, war der Text ihrer Pre-  
digt: „Wir müssen durch viel Trüb-  
sal ins Reich Gottes eingehen.“ Das  
konnten sie aus Erfahrung sagen  
und das sagen viele Kinder Gottes,  
wenn nicht alle, dem Apostel nach.  
Das „Wir“ schließt auch uns ein.  
Auch wir müssen mit dem Dichter  
sagen: „Der Weg zum Paradiese,  
geht über Golgatha.“ Der Weg zum  
Himmel ist schmal, er ist ein Leidens-  
weg. Wir denken da an die folgen-  
den Leiden, die diesem Wege eigen  
sind:

Erstens: Das Leid der Buße, wo-  
von der Heiland spricht, wenn er  
sagt: „Selig sind, die da Leid tra-  
gen, denn sie sollen getröstet werden.“  
O wie tief ist das Tal der Buße,  
welches manche Seelen zu durchpil-  
gern haben. Drei Tage lag Saulus  
auf seinen Knien und betete, ob  
und trank nicht. Petrus weinte bit-  
terlich und David verschmachtete  
durch sein täglich heulen und. Hiob  
lag in Staub und Asche. Das  
Bekennen und Bekennen der Sün-  
den ist für manche Seelen ein wah-  
res Sterben.

Zweitens denken wir an die  
Schmach, die Kinder Gottes oft zu  
tragen haben. Man hat sie für krank,  
für schwachsinzig, für verrückt und  
für besessen gehalten, wenn sie die  
Freundschaft mit der Welt brachen,  
die die Lust der Welt verachteten und  
ihre Freunde verließen, um dem  
Lamme nachzufolgen. So hielt auch  
Moses die Schmach Christi für grö-  
ßeren Reichtum als die Schätze Ä-  
gyptens. Das Kreuz Christi ist und  
bleibt der Welt eine Torheit und das-  
selbe zu tragen, ist mit Leiden ver-  
bunden.

Drittens denken wir an die Ar-  
mut vieler Kinder Gottes. Durch Ver-  
trag reich zu werden ist nicht ihre  
Aufgabe und wenn auch der Herr  
den Fleiß der Frommen segnet und  
viele liebe Kinder Gottes in ange-  
nehmen Verhältnissen leben dürfen,  
so ergeht es vielen treuen Kindern  
Gottes, wie es dem armen Lazarus  
erging. Freundlos und brotlos bei  
den Hunden liegend sehnte er sich  
nach den Krümchen, die von dem Ti-  
sche des reichen Mannes fielen. O,  
welche Kämpfe mag es geben für sol-  
chen Lazarus, wenn er weiß, daß sein  
Vater reich ist über alle, daß der  
Reiche sich auch selber nichts nehmen  
kann, und daß er als Kind der Sna-

de wie ein Ausgestoßener vor den  
Türen des Gottlosen hungern muß,  
während derselbe aus der Fülle ir-  
discher Güter zecht und seinen Gott  
verachtet! Wie konnte es auch Johan-  
nes, der Täufer verstehen, daß er  
in den dunkeln Zellen zu Macharus  
liegen mußte, als ein Prophet des  
Herrn, der den Meister getauft hat-  
te und für ihn so treu gezeugt, wäh-  
rend sein Feind mit der falschen  
Buhlerin am Geburtstagsmahle im  
Sinnesrausch seinen Tod beschloß-  
sen? Sollte aber Gott, der Vater  
der Barmherzigkeit, es zulassen, daß  
seine Kinder Nabenbrot essen, wäh-  
rend die Feinde seines Altars, die  
finnliche Hebel und der feige Ahab  
mit Hunderten v. Baalspriestern, im  
Land, wo Milch u. Honig fließt, im  
elfenbeinernen Hause wohnen, in der  
Fülle sich brüsten? Ja, das ist Got-  
tes Weg mit den Seinen und wir  
wissen, daß auch Jakobus so glaubte,  
wenn er von den Armen sprach, die  
am Glauben reich sind.

Weiter ist Krankheit auch ein Lei-  
den, mit welchem Kinder Gottes zu  
rechnen haben. Noch schlug nicht die  
Stunde der Leibeserlösung. Paulus  
sagt uns, daß wir auf die Leibeser-  
lösung warten, aber mit den vielen  
Märtyrern, die am Fleische gelitten,  
sind auch wir noch der Leiden des  
Fleisches ausgesetzt. Daniel, von dem  
Gabriel sagt, daß er lieb und wert  
ist, lesen wir, daß er etliche Tage  
krank lag. Timotheus, der treueste  
Begleiter des Apostels Pauli, war  
oft krank, und in den Stütten der ar-  
men Kinder Gottes bringen die Ent-  
behrungen auch manches Weh und  
manche Krankheiten mit sich. So lag  
Lazarus, der Freund des Herrn Je-  
su krank und man konnte nicht ver-  
stehen, daß der Herr Jesus, der doch  
schon so viele geheilt, es zulassen  
konnte, daß Lazarus so krank da-  
liegen sollte.

Wie viele Leiden wären sonst noch  
zu nennen, wenn wir auf die Mit-  
teilungen der Boten des Herrn im  
Seidenlande, die sich von ihren Lie-  
ben getrennt, im Lande der Todes-  
schatten, sich mühen dem Lamme  
Seelen aus den Aermsten zu sam-  
meln. Wie mancher treue Hirte einer  
Gemeinde würde von Bürden zu re-  
den haben, die ihn in stillen Stun-  
den oft drücken bei Gedanken an sei-  
ne Verantwortung für seine anber-  
trauten Schafe. Sollten wir dann  
noch einen Blick tun auf die Menge  
der Blutzengen, welche Leidenssprache  
würden wir da vernehmen! Wel-  
che Foltern, Qualen, Entbehrungen,  
Schmerzen und Trübsale, deren die  
Welt nicht wert ist, haben die Mär-  
tyrer erduldet. Warum denn alle die-  
se Leiden für die Söhne und Töchter  
eines himmlischen Vaters, der doch

reich ist über alle und der ein Gott  
der Liebe und der Barmherzigkeit  
ist? — Eine Antwort folgt in der  
nächsten Nummer.

## Die Denkschrift an die kanadische Re- gierung in Angelegenheit der Wehrfrage.

Ueberreicht den 8. Januar 1917.

Da unser Volk, die Mennoniten  
von Manitoba, Saskatchewan, Alber-  
ta und Britisch Columbia, etwas un-  
sicher geworden ist bezüglich der  
Stellung, die man etwa von unserm  
Volk in der Wehrfrage erwartet, so  
wurden wir auf verschiedenen Ver-  
sammlungen beauftragt nach Ottawa  
zu reisen, um bestimmte Informa-  
tion zu erhalten bezüglich mancherlei  
Fragen, die unser Volk bewegen.

Wir wurden zu diesem Schritte  
veranlaßt durch widersprechende  
Briefe, die von Männern in Autori-  
tät an uns gelangten. Auch sind wir  
nicht ganz im Klaren über die ei-  
gentliche Bedeutung der Registra-  
tionskarten, die wir erhalten haben.

Unser Volk möchte gern Klarheit  
haben in Bezug auf Fragen, die für  
dasselbe stets so große Bedeutung  
hatten.

Die achtbaren Herren werden gü-  
tigst entschuldigen, wenn wir ganz  
kurz auf die Geschichte unseres Vol-  
kes hinweisen, um zu zeigen, wie  
ernst unsere Väter es stets genom-  
men haben mit der Stellung zur  
Wehrfrage.

Das Evangelium, wie wir es ver-  
stehen, erlaubt uns nicht, Blut zu  
vergießen oder an Kriegen teilzuneh-  
men. Die Mennoniten haben stets ei-  
ne sehr entschiedene Stellung in die-  
ser Frage eingenommen, und wir  
stehen heute noch so, wie unsere Väter  
standen.

Es war unter dem Druck dieser  
Frage, daß unser Volk im sechzehn-  
ten Jahrhundert von Holland nach  
Deutschland zog, da ihnen hier Frei-  
heit vom Militärdienst versprochen  
wurde. In der letzten Hälfte des acht-  
zehnten Jahrhunderts wurde dieses  
Privilegium zum Teil widerrufen  
und unser Volk sollte zum Militä-  
dienst herangezogen werden. Rus-  
land bot damals Freiheit vom Dienst  
in der Armee und unsere Väter ver-  
ließen ohne Zaudern ihre Heimat in  
Deutschland, wanderten aus nach je-  
nem fremden Lande und taten freu-  
dig ihren Teil, um die Wüsteneien  
der russischen Steppen in fruchtbare  
Gefilde umzuwandeln. Sie taten al-  
les, was in ihrer Macht stand für  
das Land, welches ihnen eine Hei-  
mat und Religionsfreiheit bot.

Nach etwa hundert Jahren wider-  
rief auch Rußland das den Menno-  
niten gegebene Privilegium. Wieder



erging der Ruf, in der Armee zu dienen, und wieder mußten sie Umschau halten nach einem Lande, wo sie Gott dienen konnten noch ihrem eigenen Gewissen. Sie blickten hinüber nach Amerika, dem Lande der Freiheit. Manche dachten auch an Asien und einige zogen auch dorthin. Es war während dieser Zeit, als ein Abgeordneter der kanadischen Regierung, Herr Wilhelm Hespeler, nach Rußland kam und unser Volk einlud, auf den jungfräulichen Ebenen des westlichen Canadas neue Heimaten zu gründen. Deputierte wurden hierher gesandt im Jahre 1873, und als diese zurück kamen und ihren Bericht abgaben, entschloß sich ein großer Teil unseres Volkes zur Auswanderung nach Amerika. Viele gingen nach den Vereinigten Staaten, wegen der günstigeren klimatischen Verhältnisse, indem sie glaubten, daß das Sytem, wie es dort herrschte, genügend Gewähr für Freiheit vom Militärdienst bot. Ein guter Teil ging nach Canada. Was für diese den Ausschlag gab, war das bestimmte Versprechen, daß wir nie zum Militärdienst herangezogen werden sollten. Die folgenden Sätze sind dem schriftlichen Privilegium entnommen, welches den 23. Juli 1873, vom Ackerbauminister in Ottawa unterzeichnet, den Deputierten gegeben wurde, um unser Volk zu bewegen, sich in Canada anzusiedeln.

1. „Vollständige Freiheit von jeglichem Militärdienst ist durch Gesetz und durch Befehl des Regierungsrates (Order in Council) der Denomination der Christen, Mennoniten genannt, gewährt.“

10. „Die vollste Freiheit, ihre religiösen Grundsätze ohne jegliche Belästigung oder Beschränkung auszuüben, wird durch das Gesetz den Mennoniten geboten; und dieselbe Freiheit bezieht sich auch auf die Erziehung ihrer Kinder in den Schulen.“

Ein Teil des Berichtes des Komitees des Geheimen Rates (Privy Council), bestätigt durch den Rat des General-Gouverneurs (Governor-General in Council), den 25. September 1872, lautet wie folgt: „Daß die Mennoniten durch das Gesetz von Canada vollständig frei und ausgeschloffen sind vom Militärdienst oder Zwang, beides zu Zeiten des Friedens und des Krieges.“

„Daß der Rat des General-Gouverneurs (Governor-General in Council) unter keinen Umständen irgend welche Umstände oder Regulationen vorschreiben kann, durch die im obigen erwähnten Personen gezwungen werden können, Militärdienste zu leisten.“

Es war den 21. August 1877, als der damalige General-Gouverneur, Lord Dufferin, diese Pioniere des Red River Tales besuchte. Unsere Leute hatten unter sehr entmutigenden Verhältnissen schwer gearbeitet, um das Land zu kultivieren. Sie waren mehr als einmal hart am Rande der Hungersnot gewesen. Versuche waren gemacht worden, sie zu bewegen, Canada zu verlassen und eine neue Heimat in den Vereinigten Staaten zu suchen. Aus der dankwürdigen Antwort Lord Dufferins an diese Ansiedler werden stets folgende Sätze in der Erinnerung unseres Volkes lebendig bleiben: „Ihr

seid in dieses Land gekommen, wo die Leute, denen Ihr Euch angelassen wollt, sich in einem großen Kampf befinden. . . Die Feinde in diesem Kampfe sind nicht menschliche Wesen. . . Der Kampf, zu dem wir Euch einladen, ist der Kampf gegen die wilde Natur. . . Es wird nie von Euch verlangt werden, Eure Hände mit Menschenblut zu beflecken. . . Wenn Ihr nun hierher gekommen seid, Frieden zu suchen, Frieden wenigstens können wir Euch versprechen. . .“

Wir haben gewissenhaft versucht, die Ebenen des südlichen Manitoba zu kultivieren, und später taten wir dasselbe in Saskatchewan und Alberta. Wir haben versucht, unsern Teil des Kontraktes zu erfüllen und wir vertrauen darauf, daß das, was uns versprochen worden ist, uns nicht wird genommen werden.

Eine weitere Erwägung, die uns veranlaßte, bei Ihnen, geehrte Herren, vorstellig zu werden, ist der Umstand, daß viele unserer Brüder in Rußland nach dem Kriege eine neue Heimat suchen werden. Viele Privatbriefe sagen uns das. Wir möchten auch um ihre Willen Sie bitten, uns fortgesetzte Militärfreiheit zu gewähren. Unsererseits wollen wir versuchen, alles zu tun, was in unserer Macht steht, unsern Brüdern in Rußland zu helfen, wenn die Zeit kommt, daß wir das tun dürfen. Einleitende Schritte sind in dieser Angelegenheit schon getan worden.

Schließlich möchten wir Sie unserer unentwegten Loyalität versichern gegen das Land, das wir als unsere Heimat lieben gelernt haben. Wir möchten unsern Dank aussprechen für die Rücksicht, die uns bisher erwiesen wurde, und wir vertrauen fest darauf, daß wir auch in der Zukunft Freiheit vom Militärdienst werden genießen dürfen.

Wenn nun Sie, geehrte Herren, uns freundlichst eine klare Versicherung geben, daß uns fortgesetzte Freiheit vom Militärdienst gewährt wird, so würden Sie zu innigem Dank verpflichtet Ihre demüthigen Bittsteller,

Die Mennoniten von Canada.

Abraham Dörksen,

Heinrich Dörksen,

David Löws,

Klaas Peters,

Benjamin Ewert.

**Bestätigung der gegebenen Versicherungen in Angelegenheit der Wehrfrage.**

Ottawa, den 8. Jan. 1917.

Geehrte Herren!

In Bezug auf die Unterredung, die Sie heute morgen mit dem ehrenwerten Herrn Robert Rogers und dem Obersten Clark, Unterstaatssekretär für innere Angelegenheiten, welche beide die Dominion Regierung vertraten, und mir, hatten, will ich noch schriftlich die Erklärung bestätigen, die Ihnen mündlich gegeben wurden.

1. Die Bestimmungen der Cabinetsorder, unter welcher sich die Mennoniten in Canada niederließen, garantieren ihnen Befreiung vom Militärdienst. Canada wird seine durch die Cabinetsorder übernommenen Verbindlichkeiten in weitge-

hendster Weise respektieren.

2. Die Glieder der mennonitischen Gemeinschaft werden ersucht, die Nationaldienst-Karten auszufüllen und sie ohne Verzug einzusenden, und es wird ihnen empfohlen das Wort: „Mennonite“ quer über die Vorderseite der Karte zu schreiben, um dadurch ihre Religionsüberzeugung kund zu tun. Es ist nicht notwendig, daß hier eingehend erklärt wird, warum diese Karten eingeschickt werden sollten. Nur so viel dürfte gesagt werden, daß es erforderlich ist, daß der Staat eine möglichst genaue Kenntnis habe von der Zahl der männlichen Personen zwischen dem 16ten und 65ten Lebensjahre, die wegen ihrer Religion nur für landwirtschaftliche und gewerbliche Beschäftigungen zu haben sind.

3. Von jedem Gliede der mennonitischen Gemeinschaft wird verlangt, ja es ist seine Pflicht, seine ganze Kraft einzusetzen, um mehr landwirtschaftliche Produkte während des gegenwärtigen Jahres im westlichen Canada zu erzeugen. In dieser Weise kann er der Nation Dienste erweisen, die, wenn auch nicht gerade wesentlich für den Erfolg unserer Sache, doch so wichtig wie der Militärdienst selber sind. Denn die Armeen können nicht ohne Nahrung existieren.

4. Wenn ein Glied der mennonitischen Gemeinschaft aus Unkenntnis oder aus anderen Ursachen sich zum Seeresdienst hat anwerben lassen und wünscht losgelassen zu werden, so wird ihm seine Bitte sogleich gewährt werden, wenn er ein Gesuch an den Obersten seines Bataillons einreicht, in welchem er erklärt, daß er ein Mennonit ist und entlassen zu werden wünscht. Das Gesuch muß schriftlich von dem Bittsteller selber gemacht werden. Ein Gesuch durch andere wird nicht genügend sein. Doch obgleich die Mennoniten frei vom Militärdienst sind, so steht selbstverständlich keinem Gliede dieser Gemeinschaft irgend etwas im Wege, sich freiwillig dem Heere anzuschließen.

Dies, denke ich, deckt die Fragen, die Sie uns vorgelegt haben.

An die Herren:

Abraham Dörksen,

Heinrich Dörksen,

David Löws,

Klaas Peters,

Benjamin Ewert.

Ihr ergebener  
(gezeichnet) R. V. Bennett.  
Generaldirektor für den Nationaldienst

#### Referat über Gesang.

Weil ich nur ein Laie bin und nicht ein gelehrter Sangmeister, so habe ich mich längere Zeit geweigert, über Gesang zu schreiben, weil es mir dennoch aufgetragen wurde, will ich, so viel der Herr Gnade gibt, in meiner Schwachheit auf etliches im Gesang hinweisen. Das Singen ist schon im Anfange des alten Bundes nach 2. Mose 15, 1, 21 im vollen Schwange gewesen, als Moses die Kinder Israel und Mirjam dem Herrn ein Lied anstimmten. Wir finden aber auch schon in 1. Mose 4, 21, daß von Jubal die Geiger und Pfei-

fer herkommen sind. Daß das Singen eine Gottwohlgefällige Tätigkeit ist, wenn es anders zu des Herrn Ehre geschieht, finden wir in der h. Schrift manchmal bestätigt, weil immer wieder aufgefördert wird zum Loben und Singen. Richter 5, 3: Ich will dem Herrn singen, dem Herrn dem Gott u.s.w. Dann weiter: Singet, spielet und dichtet Ihm von allen seinen Wundern 1. Thro. 16, 9. Ich will dem Herrn singen, daß er so wohl an mir tut Ps. 13, 6; Ps. 27, 6; 57, 8, 21. Herr erhebe dich in deiner (Macht) Kraft, so wollen wir singen und loben deine Macht. Ps. 21, 14. Des Nachts singe ich Ihm, Ps. 42, 9. Ich will singen von einem Könige (Messias) Ps. 45, 2. Ich aber will von deiner Macht singen, Ps. 59, 17. Singet Gott, lobsinget seinem Namen, Ps. 68, 5, 33. Singet fröhlich Gott, der unsere Stärke ist. Ps. 87, 2. Ich will singen von der Gnade des Herrn ewiglich, Ps. 89, 2. Herr, du lässest mich fröhlich singen von deinen Werken, Ps. 92, 5. Singet dem Herrn alle Welt, Ps. 96, 1, 2. Ps. 98, 4. Ich will dem Herrn singen mein Leben lang, Ps. 104, 33. Man singet mit Freuden vom Siege in den Stützen der Gerechten, Ps. 118, 15. Singet um einander dem Herrn mit Danken, Ps. 147, 7. Singet dem Herrn, rühmet den Herrn Jer. 20, 13. Darum will ich dich loben unter den Heiden und deinen Namen singen, Röm. 15, 9. Singet und spielet dem Herrn in eurem Herzen, Eph. 5, 19. Ist jemand gutes Muts, der singe Psalme. Jak. 5, 13. Auf Grund dieser Aufforderungen, des Herrn Lob zu erhöhen, ist es unumstößlich, daß es des Herrn Wille, und nicht nur sein Wille, sondern sein Befehl ist, zu singen.

Es gibt auch ein Singen, welches nicht zu des Herrn Ehre ist, und also auch nicht nach seinem Willen ist; nämlich, wenn wir aus Hoffahrt singen uns zur Ehre, oder sonst anderer Ursachen halber. Darum sagt auch der Herr durch den Propheten Amos 5, 23. Tue nur weg von mir das Geplär deiner Lieder, denn ich mag dein Pfalterspiel nicht.

Weil der Gesang von Gott befohlen ist, darum ist er auch wichtig und von großem Segen. Der Gesang kann im Reiche Gottes als verschiedene Werkzeuge gebraucht werden: als Pflug, Regen, auch ist es der Same. Als Pflug kann er gebraucht werden, wenn die Herzen hart sind, so wie bei Saul. Wenn David mit der Harfe spielte und sang, so wich der böse Geist von Saul. So auch unter uns, wenn wir zur Andacht singen und der Chorgesang uns entgegenkommt, wenn wir in uns auch noch so beschäftigt sind mit den Dingen dieser Welt, und über manches mühsam sind in unserem Herzen, dann pflügt der Gesang so tief in Herz und Gemüt, daß alle Sorgen und alle Verirrungen fliehen. Manches steinerne Herz, d. man anders garnicht bekommen konnte, ist durch ein Lied ganz zerschlagen worden. Wenn das Wort Gottes durch eine Predigt gesät wird, so kann ein passendes Lied wie ein milder Regen mitwirken und man sieht gleich darauf, wie die Tränen als ein Tau aus den Augen der Versammelten



perlen. Auch merkt man es der Versammlung bald an, in welcher Stimmung sie ist; ist ein Pflug nötig, so sollte man ihn brauchen, ist aber ein Regen oder ein Tau nötig, so sollte man, je nach dem es die Herzen bedürfen, bringen (trösten, erquickend.) Besonders wichtig ist es, des Nachts an den Fenstern singen; es ist dadurch schon manches Körnlein in den Herzensacker eingefallen. Man sollte aber immer dabei überlegen, welches Lied dem Betreffenden passen wird. Nicht, wenn da sollte Mut gesprochen werden, dann das Lied singen: „Ach Blätter nur.“ Oder wenn Sünder gewarnt oder eingeladen sollen werden, das Lied singen: „Ich kühl in der Seele das Siegel“ u. s. w. Der Gesang ist sehr wichtig, aber noch wichtiger ist, wie man ihn braucht. Die Hauptsache beim Singen, es wichtig und groß zu machen, ist, daß man von Herzen singt, dann geht es unbedingt zu Herzen. Das „von Herzen singen“ kann man nur, wenn man das „im Herzen“ hat, d. i. ganz auswendig weiß, so, daß der Sänger nicht denken darf: „Nun was wird jetzt folgen?“

Wenn der Prediger eine „Andacht“ (Predigt) vorliest, wie es früher war, dann sitzen viele der Zuhörer schon sehr unruhig, denn es geht ihnen gar wenig an; so auch im Gebet, wenn es bloß vorgelesen wird, geht es nicht zu Herzen. — Aber wenn aus dem Herzen mit Lebendigkeit gesprochen oder gebetet wird, dann ist es in den Bänken rege und der Geist Gottes hat froh sein Wesen. Es sollte von ganzem Herzen und auswendig gesungen werden, so daß es in den Bänken lebt, sonst hat der Feind gleich sein Spiel und schläfert etliche ein; etliche denken, wie sie ihre Wirtshaft vergrößern u. a. m. Wie unter einer egal gleichweg rauschenden Predigt, gleich spielenden Meereswellen der Geist eingeschlafert oder man auf irgendwelche unwichtige Gedanken gelenkt wird, so nur wirken auch die ohne Leben dahintrauschenden Lieder. Darum ist die Seele des Gesanges von großer Wichtigkeit.

So wie jedes Ding oder Werk eine Ursache hat, warum es gemacht ist, so hat auch jedes Lied eine Ursache, warum es gedichtet ist. Jeder Dichter hat irgend eine betäubende, erfreuliche, ergreifende oder sonst eine andere Erfahrung gemacht, wonach sich seine Gefühle in Form eines Gedichts oder Lieder Luft gemacht haben. Wenn man nun tiefer in das Lied hineinschaut und die Erfahrungen des Autors aus dem Liede herausliest, dann ist das Lied viel wichtiger. Darum sollte man immer mehr Gewicht darauf legen, was in den Versen steht, und genau auf die Zeichen wie: Komma, Punkt, Fragezeichen u. a. m., mehr acht geben als auf die Melodie, obwohl die Melodie den Versen entsprechend sein soll. Als die Kinder Israel durch das rote Meer gegangen, und ihre Feinde ertränkt am Ufer dalagen, da konnte sich Mirjam nicht länger halten, sie bricht vor Freude aus in die Worte: „Ich will dem Herrn singen, denn er hat eine herrliche Tat getan.“ So kommt jedes Lied aus einer tiefen Erfahrung her, deshalb sollten wir auch nicht zu gleichgültig über die Lieder hinweg sehen.

Wenn die Seele nur in den Versen liegt, bleibt es dann wohl egal, was für eine Melodie man auf die Verse macht? Ich sage nein. Denn die Melodie soll die Seelenstimmung erkennbar machen. Wenn z. B. ein Sünd in Verlegenheit gerät, so heult er. Sind einem Vogel seine Zungen geraubt, so schreit er schrill; im andern Fall ist der Vogel freudig gestimmt, so singt er die lieblichsten Melodien. So auch je nach dem die Seele des Liedes ist, soll auch die Melodie sein. Z. B. Man würde doch nicht auf das Lied: „Der Herr hat Großes an uns getan“, eine Melodie, die unpassend ist, hinaufzwingen, oder umgekehrt; solches kommt aber bei uns Menschen schon so oft vor. Jemand kommt von irgendwo und da hat er eine neue Melodie zu einem alten Liede erwünscht. Dann wird die Melodie mit aller Gewalt auf die Verse hinaufgezwungen. Das ist aber sehr unrecht; denn d. erste Dichter oder Komponist hat nur die wahre Seele des Liedes erkannt, und wir zwingen etwas ganz Unnormales da hinauf.

Dann wird, je nach dem die Wörter kurz, befehlend oder bittend, wird mehr langsamer, milder, warnend, mehr gemütsregend oder klagend, der Takt des Liedes, oder die Zifferlage gestellt.

Soll ein Teil des Liedes lauter, ausdehnender gesungen werden, so werden die Töne höher genommen; soll es milder, so werden die Töne niedriger genommen. Kommen ein und dieselben Ausdrücke mehrere mal hintereinander vor, so wie: Komm, komm, komm, dann richtet man sich nach den Ziffern; wenn die Töne zunehmend höher gehen, so erkennt man, daß es zunehmend stärker gesungen werden soll, nehmen die Töne ab, so wird auch die Stimme abnehmend schwächer. Es soll nicht vorkommen, daß ein und dieselben Ausdrücke, welche hintereinander gesungen werden, gleiche Töne haben, oder gleich stark gesungen werden, denn wenn der Dichter einige Wörter mehrmals hintereinander wiederholt, so wird entweder „eifriger“ (wobei die Stimme stärker wird) oder ruhiger (wobei die Stimme fällt) gesungen. Will man etliche Silben in der „dur“ Tonlage klagend darstellen, so stellt man Erniedrigungs- oder Erhöhungszeichen, welche anders auch Klageklänge genannt werden. Will man einem ganzen Liede, oder einem Satz des Liedes ein betäubtes Kleid anziehen, so stimmt man die Töne nach der Moll-Ordnung ein. Die 7 Dur-Tonstufen ist mehr für lebhaftes Lieder geeignet, weil da weniger Klageklänge zusammengestellt sind. Die Moll-Tonstufe ist für trauernde oder ergreifende Lieder. Daher sollten auch die Moll-Tonstücke durchweg nur sehr langsam und bewegt gesungen werden.

Es gibt mancherlei Gaben, die der Herr den Menschen gegeben hat; so ist auch die Gabe des Gesanges eine von den wichtigsten Gaben. Denn was Krieg, Horn, harte Strafen, Schläge u. a. m. nicht können, das kann der Gesang. Zum andern, das musikalische Gehör zu besitzen, die Stimmen genau zu unterscheiden, daß man sich schon allein an der Melodie erquickend kann. O, das ist et-

was großes, was keine Gelehrsamkeit der Welt, einem nicht anlernen kann, das hat Gott gegeben. Wir sollen uns aber dieser Gabe nicht rühmen (d. h. nicht stolz sein.) Denn es ist eine Gabe, die wir für keinen Preis kaufen können. Diese Gabe geht aber zu wecken, wenn man sie pflegt und auch zu verlieren, wenn man sie nicht braucht. Es heißt in 1. Kor. 14, 1 und Kap. 12, 13: „Gleichet euch der geistlichen Gaben!“ Wir sollen also Fleiß daran tun, nicht denken: „nun ich kann ja den Gesang unterscheiden, oder ich singe sogar“, sondern wir sollen uns beschäftigen, die Gaben wirklich zu wecken für den Herrn. Die Gaben sind auch nicht jeglichem gleich gegeben, deshalb sollen wir untereinander dienen mit der Gabe, die wir empfangen haben.

Denn einen Jeglichen unter uns ist gegeben die Gnade, nachdem Maß der Gabe Christi. Eph. 4, 7. Weil wir solche hohe Gabe haben, die weder anzulernen noch zu kaufen ist, weil es eine himmlische Gabe ist, sie auch bis in die Ewigkeit reichen wird, und wir hier schon eine Vorübungs- und einen Vorgehmad haben können, was andere Gaben nicht erzielen, weil sie nur zeitlich sind, so sollten wir auch unserer Aufgabe desto schärfer nachkommen, weil sie auch desto größer ist. Denn weil das Singen so mächtig wirkt, deshalb ist auch Satan so beschäftigt, etwas Widerwärtiges im Gesang eindringen zu lassen. Wo der Feind stark ist, da wird eine größere Gegenmacht hingestellt. Unser Feind ist ganz befriedigt, wenn er die Sänger dahin beeinflussen kann, daß der Gesang verstimmt, denn wenn die Leute zur Andacht kommen, kann er ganz leicht von einem Ohr zum andern gehen und ihnen verschiedene Dinge vormalen, weil die Herzen nicht vom Gesang bewegt werden. Es tut Not, auf der Hut zu sein und auf alles genau zu achten, denn der Feind kommt bald und sagt: „Nun, du hast schon solange gesungen und manches dadurch entbehren müssen, was andere nicht dürfen. Du bist schon aus den Jahren, laß die jungen Seelen singen.“ Aber solche Seelen, die so dem Feinde das Ohr leihen, wissen nicht, was sie damit machen, denn schon manchen hat der Herr darum von der Erde hinweggerafft, weil er aus sprach oder vorgab, daß es schon das Seine in dem Weinberge des Herrn getan habe. Auch letzteres Vorgehen ist vom Teufel. Zu alt oder zu jung werden die Sänger nicht, aber sehr bald zu groß, und dadurch ist schon manches Unheil im Gesang entstanden. Auch der Dirigent sollte sich niemals für den halten, als um den sich alles dreht, sondern der Dirigent soll der Kleinste im Chor sein, dann wird es besser gehen, und es wird im Chor besser bestellt sein, wenn gegenseitige Liebe und die rechte Demut miteinander gepaart sein werden, dann muß all das andere schwinden, denn die Liebe ist das Band der Vollkommenheit, und die Liebe deckt auch der Sünden Menge. Dann ist noch auf einen Umstand im Gesange hinzuweisen. Dirigent und Sänger müssen darauf bedacht sein, so viel an ihnen ist, den Gemeindegesang auf einer frischen lebendigen Stufe zu bringen und zu erhalten. Nicht, wenn die Gemeinde singt, stürmisch oder auffallend schnell im Gesang vorzuseilen, aber auch nicht in phlegmatischer Weise nachschleppen, wie wenn man selbst im Schlepptau liegt, sondern in einer gesunden Frische den Gesang lebendig erhalten zum Trost und Labfal aller betäubten Seelen und zum Ansporn aller Seelen, die zum Lob und Dank angelegt sind. Auch darin auf die Regel achten: „Was lieblich ist und wohlklingend, ist etwa ein Lob, ist etwa eine Tugend, dem denket nach.“

Nun komme ich noch einmal auf die Regelung im Liede zurück. Die Takteile im Liede sind, erstens, um auf bestimmte Silben die Betonung zu bringen, und zweitens, dem Liede das richtige Tempo zu geben. Das Bruchstück vor dem Liede, welches den Takt anweist, erklärt sich folgend: Die obere Zahl weist an, wie viel Schläge, im Verhältnis zur untersten Zahl, welche das Zeitmaß des Taktes angibt, erforderlich sind, z. B. 4—8 d. i. vier Schläge zu ein Achtel Zeit usw. Das Tempo und der Takt wirken sehr auf die Seele des Liedes. Daher sollte man beim Lesen des Liedes immer darauf sehen, beides nicht zu verlieren, oder zu verwechseln. Um die Töne auf dem Papier zu unterscheiden, hat man Linien gemacht und Zeichen in denselben gestellt. Je höher nun ein Zeichen in den Linien steht, je nachdem steigt oder fällt der Ton, welche Zeichnung das Notensystem vorstellt. Aber es für uns leichter zu machen, und nicht die Linien so genau in Obacht zu halten, unterscheiden wir die Töne in Riffen, von dem Standpunkt aus, daß 4 mehr als 2 und infolgedessen auch höher schmauen wird. In beständiger Musik ist aber Notensystem mehr zu empfehlen und auch leichter, weil gleich zu sehen ist, wie die Zifferlage bei einer andern Dur- oder Mollart sich ändert. Es würde sich noch viel über die Tonstufen, Tonarten, Dur- und Mollart, Notensystem, Kontraorden, Intervalle, romantischen Tonleiter, Dirigieren u. a. m. schreiben lassen, achte aber es würde zu langweilig werden.

Wünsche, daß alles, was geübt und gesungen wird, möchte zu des Herrn Ehre geschehen, denn ihm allein gebührt die Ehre.

Kornelius Falk.

Aberdeen, Sask., den 30. Jan. 1928

Will hier das Lied einschicken, um das ein Leser bittet.

Gott hat das heilige Gebot Mir tief ins Herz geschrieben, Den Eltern sollst du bis zum Tod Gehorchen und sie lieben. O dieser teuren süßen Pflicht Beraubte meine Seele nicht.

Von meiner frühesten Kindheit an Erzeigten sie mir Gutes, Mehr als ich je verstanden kann, Erzeigten sie mir Gutes Und noch sind sie für mich, ihr Kind, So liebevoll und treu gesinnt.

So laß ich Liebe will ich sie Auch zärtlich wieder lieben, Wenn ihnen folgen und sie nie Erzürnen, nie betrüben. Ermochten ein, wie fest noch Klein, Will ich der Eltern Freude sein.

Frau M. Miller.



## Korrespondenzen

Die Starken bedürfen keines Arztes,  
sondern die Kranken.

Im Nachsinnen über Jesu Worte bleibt uns klar, daß der Herr Jesus solche Menschen zurückweist, die kein Bedürfnis für einen Seelenarzt haben. „Ich bin gekommen zu rufen die Sünder zur Buße und nicht die Gerechten.“ Wir Menschen, die wir nicht Mord oder andere schwere Sünden begangen haben, vergessen in unserm Denken, daß ein Mörder ebenso kann Gnade bei Gott finden, wenn er wahre Reue darüber hat. Wenn wir Menschen uns so sehen, wie Gott uns sieht, dann drücken die Sünden schwer, aber so lange der Mensch nicht erkennt, wie er in Gottes Auge steht, meint er noch immer, daß er gar nicht so sehr nötig ein Arzt der Seele brauche. Es ist unmöglich, Gott zu gefallen, ohne Glauben. Jesus predigte: „Tut Buße und glaubt an das Evangelium!“ Wer Buße tut, der erkennt die Sünde, wie sie da ist. Nicht versuchen sie zu verschmälern, anstatt wahre Reue darüber zu haben, denkt die Sünde zu bekennen. Die hingerichtete Frau Ruth Snyder in New York hat ein längeres Schreiben verfaßt, in dem sie alles beschreibt, wie sie Stufenweise in der Sünde ist verleitet worden, bis sie jetzt ihr Leben geben wollte. Es ist rührend, wie sie alles deutet, und andere Frauen warnen vor dem Betrug der Sünde, sie hat es bitter bereuen müssen, und dann noch ihr Leben geben. Wer kann einen Gefallen hegen an Todesstrafe, insbesondere nachdem ein Mensch seine Sünde so tief erkennt und bereut? Die Pharisäer wollten Jesus versuchen, indem sie ein Weib zu ihm brachten, in frischem Ehebruch ergriffen. Das Gesetz war, solche zu steinigen. Was tat Jesus? — Er sagt zu den Verklägern: „Wer von Euch ist ohne Sünde, der werfe den ersten Stein.“

Ein wahrer Christ kann und wird es nicht befürworten. Dann müßte Krieg auch gut sein. Im Neuen Testament finden wir nicht den Befehl zu töten. Von Märtyrern lesen wir, aber Gottes Kinder haben nicht den Totschlag befürwortet. Mit Christi Gesinnung und Seiner Liebe können wir nicht anders, als solches verleugnen. Ebr. 11, 31. Durch den Glauben ward die Sure Rahab nicht verloren mit den Ungläubigen, da sie die Rundschaffter freundlich aufnahm. Wenn die Wehrlosigkeit ein Glaubensprinzip ist, dann können wir nicht Krieg befürworten, auch nicht die Todesstrafe. Gegenwärtig hat unser Minnesota Staat das Gesetz der Todesstrafe nicht, in früheren Jahren ist es gewesen. — Menschen hinrichten ist graulich. — Das Neue Testament lehrt nicht Zahn um Zahn.

Wenn ein Mörder Raum zur Buße findet und bittere Reue darüber hat, so sieht der Herr das zerknirschte Herz an, nicht die Zeremonien. Ich bin überzeugt, daß es unrecht ist, Todesstrafe zu befürworten. Nicht im ganzen Lande wird das geübt. Das zeigt eben, daß es hitzige Menschen in einigen Staaten gegeben hat, sol-

che Gesetze einzuführen. Am 13. Jan. wurden Frau Snyder und S. J. Gray hingerichtet auf dem elektrischen Stuhl. Sie soll noch zu Jesu geschrien haben: „Jesus habe mercy!“ Der Mann, Gray, wurde ein paar Minuten später auf demselben Stuhl hingerichtet. Er habe auch noch gebetet. Ich weiß von vielen, die sagen, Todesstrafe kann nicht gut sein. Wer hat ein Recht, das Leben zu zerstören? —

Die Zuschauer bezeichneten es als grausam, erregend. Der Mann, der mit der elektrischen Kraft die Leute tötete, soll den folgenden Tag an den Nerven erkrankt, im Bett zugebracht haben. Solcher Mensch weiß absolut nicht, was er tut, sonst tät er es nicht. Die Sünde, auch wenn sie blutrot ist, kann der Herr abwachen. „Ich bin gekommen zu rufen die Sünder zur Buße und nicht die Gerechten.“ Für die, die nicht Sündenerkenntnis haben, für die ist kein Retter notwendig. Die Sünde muß man in ihrer Realität erkennen, und der darf kommen und Vergebung erlangen. Sünde ist vor Gott ein Greuel, ob Mord oder Unbuhfertigkeit. Damit wollen wir uns zu oft rechtfertigen, wir haben nicht gemordet. Wir haben keinen Ruhm, gar keinen von uns selber. Christi Verdienst durch Sein Blut ist mein Schutzmantel und Ehrenkleid. Und ein Mörder, der das Kleid anzieht, wird droben sein, samt den Erlösten. Dem Herrn sei Dank für solche Gnade. Paulus sagt, er habe auch in seiner Unwissenheit mit Gefallen gehandelt an Stephanus. Tödtet, Leser, kannst du einen Gefallen daran haben, wenn jemand zur Todesstrafe verurteilt wird?

Als Johnson f. J. Gouverneur von Minnesota war, fand sich's, daß ein Mörder sich im Gefängnis zu Gott bekehrte und er begnadigte ihn sofort. Dieser Mann ist jetzt ein Evangelist. Er war letztes Jahr in Windon, Minn., wo er rührend vor einer großen Versammlung seine Bekehrung erzählte. Wie ich verleihe, war er auch ein begnadigter Mörder. Das Argument, es hilft andern zu warnen, ist haltlos. Wie kommt es, daß in solchen Staaten die großen Mordtaten deswegen weiter begangen werden? Die Kraft Gottes allein kann uns nur bewahren. Kein Gesetz wird mich oder dich vor fündlichen Dämonen schützen. Die Todesstrafe ist nicht zu empfehlen, denn es gibt niemand die Kraft, den guten Kampf zu kämpfen. „Niemand wird gekrönt, es sei denn, er kämpfe recht.“

S. G. W.

Grüntal, Man., (Steinbach Umg.)  
den 26. Jan. 1928

„Wer kann die großen Taten des Herrn ausreden, und alle seine löblichen Werke preisen?“ Ps. 106, 2.

Eine alles umfassende in Worten eingeleitete Antwort auf diese Frage zu geben, steht nicht in meiner Kraft und dazu wäre unsere menschliche Sprache auch zu arm, aber dennoch darf ich nicht schweigen.

In letzter Zeit haben wir die Nähe des Herrn in besonderer Weise erfahren dürfen. Kurz vor Weihnach-

ten machten die lieben Brüder S. Siemens und G. Unruh bei uns in der Gegend von Grüntal Hausbesuche und an den Abenden dienten sie uns mit dem Worte. Ihre Eingabe zur Arbeit gebrauchte der Herr, um Seelen zum Heilande zu führen, unter welchen auch zwei von unseren Kindern sind. Dem Herrn die Ehre!

Trotz haben wir dem Weihnachtsfeste entgegen, welches einem dankerfüllten Herzen noch mehr Grund und Ursache des Dankens bringt. Wie wohl tut's, wenn uns durch Kindermund die Weihnachtslieder und Gedichte durch's Ohr in's Herz gesungen und gesprochen werden! Wohl dem, der mit den Kindern ein Kind wird, die unser Augenmerk durch die Freude an den irdischen Geschenken auf das große Geschenk lenken.

Nach dem segens- u. freudreichen Weihnachtsfeste, kommt uns mit leisen, aber doch mit sichern Schritten der Silvesterabend und Neujahr wie ein großes „Sela“ entgegen, welches auch seine guten Spuren zurückgelassen hat.

Am Feste der heiligen drei Könige ließ uns der Herr eine sehr wertvolle und teure Überraschung zuteil werden, indem er uns den I. Dr. Schierling, Winkler, heraufbrachte, welcher auf unsere Bitte einen 12 tägigen Wibelkursus bei uns abzuhalten, längere Zeit keine Zusage geben konnte. Am besagten Festtagsmorgen steht er plötzlich in unserer Versammlung. Weil wir uns schon mit dem Gedanken vertraut gemacht hatten, daß unsere Wibelkurse nicht stattfinden würden, so fühlten wir uns jetzt doppelt dankbar. Da das Reich Gottes nach der Ueberzeugung des I. Bruders Schierling mit vielen Widerwartigkeiten, Hindernissen und Entbehrungen gebaut werden muß, (denn den Kindern Gottes ist kein irdisches Reich verheißt), so war es auch hier der Fall. Die Kurse wurden in einem kleinen abgelegenen Farmhäuschen, welchem wohl alle entsprechenden Einrichtungen (d. h. ruhig ist es dort) fehlen. Ohne jeden Komfort oder auch nur Behaglichkeit haben wir bei der primitivsten Ausstattung dennoch reichen Segen empfangen dürfen und manche frohe Stunde verlebte. Der Herr gebe, daß wir die Segnungen verwerten möchten! Arbeit ist noch viel zu tun...

Mit Gruß der Liebe

B. J. Martens.

Hillsboro, Kans., den 16. Jan. 1928.

Es war hier letzte Woche wunderschön, so daß viele Leute pflügten. Etliche Tage vor Weihnachten grub ich bei unserem Sohn Kartoffeln aus, und sie waren noch gut. Sie waren auch mit Stroh zugedeckt, sonst wären sie doch schon verfroren. Sie sind billig.

In der Rundschau No. 2 fragt ein Peter Martens an, ob Zuckerkrankheit zu heilen geht, ich denke nicht. Denn meine Frau leidet schon bald 3 Jahre oder länger daran. Ich hatte sie 50 Tage im Hospital, wo der Dr. ihr Medizin einspritzte, daß der Zucker sollte weggehen, er wurde auch alle, aber er kommt immer wieder. Meine Frau ist bald 69 Jahre.

Sie war ganz abgelebt, und kein Mensch glaubte an ihr Aufkommen, sie konnte nicht allein gehen. Nach und nach fanden sich die Kräfte wieder, und sie tut schon eine längere Zeit ihre Hausarbeit, nur ihr Gedächtnis ist sehr geschwächt. So viel als ich die Krankheit beobachtet habe, dann ist die allerbeste Medizin, sich von gewissen Speisen zu enthalten. Kein Zucker, Kartoffeln und Essen, wo Stärke drinnen ist. Fleisch und Butter und Rahm kann sie essen so viel sie will. Apfelsinen und Gemüse allerart. Grünes tut gut. Wir backen immer für sie anderes Brot. Das Mehl nennt sich Gluten Mehl. Sobald wieder alles gegessen wird, verschlimmert sich die Krankheit.

Hier wohnt ein Arzt, der sagt, Leute unter 60 Jahren sind davon gerettet zu werden. Junge Leute sterben schnell daran. Hier ist eine Frau Wm. Rietke, die hatte die Zuckerkrankheit schon etliche Jahre früher als meine Frau, die liegt jetzt schon eine Woche sehr schlecht, denn die Krankheit ist in Wasserlucht übergegangen, das scheint dann noch zu leicht zu kommen. Sie möchte auch schon gerne sterben. Meine Frau überfällt dann manches mal so plötzlich was, daß es gleich scheint nach Sterben. Ich habe mit Leuten gesprochen, welche die Zuckerkrankheit schon über 25 Jahre gehabt hatten, und hatten sich nur durch Enthaltensamkeit vom Essen so weit erhalten. Hier war ein Isaak Löwen, der hatte sie schon 15 Jahre gehabt, er meinte, los davon zu sein und fing an alles zu essen und starb auch bald, seine Frau 10 Tage später.

Hier starb ein Martin Dörksen, er hatte schon die zweite Frau. Sie waren geschiedene Leute, und sollen wieder damit zu tun gehabt haben. Nun wurde er plötzlich krank an Lungenentzündung und er starb. Es haben ihm noch Predigerbrüder besucht, wenn er noch die Schächersgnade erlangt hat, dann ist er gut aufgehoben.

Freitag wurde ein Jacob John Epp in Newton begraben von 61 Jahren. Er war schon eine Zeitlang leidend gewesen, wohl an Magenkrebs. Sein Br. John Epp wohnt hier in der Stadt.

Meine Mutter bei Booker, Okla., wird am 2. Feb. 90 Jahre alt. Sie ist eine geborne Maria Eichen. Ihre Eltern waren Cor. Eichen in Lindenau. Meine Eltern wanderten im Jahre 1876 nach Amerika aus.

Dem lieben Dr. S. A. Neufeld, Winkler, Man., diene zur Nachricht, daß seine Cousine N. Epp hier bei ihrer Tochter Lina Wilme diesen Winter ist, sie geht noch die 3. Woch zur Kirche, ist noch sehr munter und fehlt selten.

Ich erhielt durch Jakob Kost einen Gruß von Franz Widmann. Es soll mein Vetter sein. Bitte um einen schönen Brief. Wenn er nicht die Rundschau liest, sind vielleicht Nachbarn dort. Er soll in Saskatchewan sich aufhalten.

Es ist hier sehr trocken, es fängt jetzt an etwas zu regnen, hoffentlich bekommen wir mal was. Die Eisternen werden leer.

Mein Nachbar Jakob Dein verkaufte seinen Platz hier mit 1 Lot



zu 1500 Doll. Er hat nun sein Quartier bei seiner Tochter Ephraim Meinen, Ebenfeld.

Dr. F. Kornelsen, nur fleißig geschrieben.

Unsere Kinder, C. C. Zanzen, kamen im August her und besuchten uns. Sie fuhren wieder anfangs September ab nach Appelon, Wis. wo er eine Anstellung als Professor hat. Sie verheirateten sich in Milwaukee, sie ist eine Englische u. hatte schon 16 Jahre Schule gehalten. Es scheint eine gute christliche Schwiegertochter zu sein. Er ist beschäftigt mit einem Buch zu schreiben. Er schrieb, er habe schon 600 Seiten voll geschrieben. Das erste Buch handelt von der Einwanderung der Mennoniten bis über 50 Jahren, wie die an Sitten und an Namen geändert hatten. Er hatte mal alle neuen Kinderamen aus dem Court Hause genommen, aber es ist zum erstaunen, wie sich das geändert hat.

Nächsten Sonntag fangen die Versammlungen an für die Bibellektionen im College. Dieses Jahr soll wohl so mehr alles in der deutschen Sprache geführt werden. Es scheint fast als ob durch die Colleges das Deutsche so mehr in dem Hintergrund gedrängt wird. Wenn man dann Weihnachten die kleinen Kinder hört so schön Deutsch auftragen, dann freut sich das Herz.

S. W. Dohrenz ist noch nicht zu Hause von seiner California Reise. P. C. Nidel und John A. Siebert, Ebenfeld, fuhren zu Sonntag nach Mingo Thomas County.

Ich lese die M. Rundschau noch sehr gerne.

Grüßend

C. A. u. Marg. Zanzen.

#### Ein Brief aus Paragany.

Den 16. Dez. 1927.

Das Wetter ist gegenwärtig immer schön. Regen haben wir fast alle Woche bekommen, und an Regen hat es noch nicht gefehlt im Garten. Im Garten sieht es gut aus. Wir haben noch immer aus der Ackerzeit geackert. Die Wassermelonen und Peanuts und die Bohnen haben jetzt ihr gutes Gedeihen. Die beste Ackerzeit für das andere ist im April. Wir sind schon 11 Monate hier in Paragany gewesen. Vom 30. September sind wir auf dem Land. Wir sind zufrieden mit Wasser und Land. Es hat sehr langsam gegangen mit allem. Ein Sprichwort sagt, was lang dauert, wird gut. Wir hoffen fest, es wird auch gut sein.

Noch eine traurige Nachricht von hier. Sobald wir auf dem Land waren, starb unser Vetter Aron Zacharias. Er ist krank gewesen 12 Tage, fast keine Schmerzen gehabt, nur sehr müde von seiner Arbeit. Wir hoffen, er wird jetzt ruhen in Jesu Reich. Er ist den 10. Oktober gestorben, und den 12. wurde sein Leichnam zum Grabe getragen. Er ist, wo kein Leid noch Auswandern sein wird.

Zum Schluß möchte ich noch alle Freunde und Bekannten grüßen in der alten Heimat.

D. A. Neufeld,

Puerto Casado.

Human, Kansas, den 23. Jan. 1928.

Einen Gruß der Liebe und des Friedens zuvor. Erhielten soeben die Rundschau No. 3, haben sie durchgelesen, und nichts gesehen von unsern Freunden Gerhard Hoogen, Pilot Butte, East, Soffentlich kommt auch mal ein Aufsatz von ihnen.

Die Rundschau ist das älteste Blatt in unserer Familie von Vaters Zeit her, bald nach ihrem Entstehen, (mit 25c. per Jahr). Es war ja damals auch nur ein kleines Blatt, und brachte doch viele Freunde und Bekannte von hüben und drüben in Verbindung. Nicht das allein, sondern auch viele Belehrungen, Ermahnungen und Warnungen. Und so ist diese Rundschau auch fortan bei uns eingelebt, und hat hereingeschaut. Möge der Herr dem lieben Schriftleiter auch ferner Gnade schenken, alles zu prüfen, und das Gute zu behalten, um dem großen Leserkreis auch ferner gediegenes, erbauliches und lehrreiches zu bringen ist unser Wunsch und Gebet zu Gott. (Der Herr schenke mir Gnade und Weisheit dazu. Ed.)

Das 1. Blatt bringt, wie viele andere mennonitische Blätter es bringen, auch noch immer wieder sehr zeitgemäße, belehrende Aufmunterungen, so wie in No. 2 der Rundschau von L. Suderman, Reedley, Calif., in No. 3. Die Zeichen der Zeit über Matth. 24, 36—44, von C. S. Friesen, Buhler, auch zeitgemäße ernste Gedanken. Möge der Herr uns Eltern viel Gnade schenken, unsern uns anvertrauten Kindern, (den Kindern) ein wahres Vorbild in Christo zu sein, für ihr und unser ewiges Heil. Das walte Gott.

Ich komme mit einer Aufklärung: In meinem Schreiben sollte es heißen: Bruder Bernhard A. Wiens von Meade, und ich hatte es abgekurzt geschrieben: Dr. B. A. Wiens, Meade.

Allen zeitliches und ewiges Wohl wünschend und grüßend.

Klaas u. Marg. Aröter.

#### Silberhochzeit.

Am Sonntag, den 8. Januar 1928, feierten die Geschwister Cornelius und Elisabeth Bärz auf Crowfoot, Alberta, ihre Silberhochzeit. Nachdem der gestrenge Herr Winter unbarmherzig seinzepter geschwungen hatte vom 6. November an bis zum letzten Tage des Jahres, sank ihm mit einmal der Mut im neuen Jahre 1928, und wir haben im Januar wunderschöne Tage gehabt und haben sie noch heute am 12. Januar. Von 50 unter 0— nach F. ist es jetzt gestiegen auf 45 über Null! Diese günstige Witterung war den Gastgeber sehr willkommen. Schon am Sonnabend, den 7. Januar, trafen die Gäste ein von Namaka und Coalvale. Am Abend war der erste Gottesdienst, den Prediger Mr. Williams, Namaka, leitete. Sein Text war 1. Thess. 5, 23 und 24. Die ganze Versammlung wurde zum Abendbrot eingeladen. Die Anwesenden auf Crowfoot nahmen alle auswärtigen Gäste gerne auf in ihre neuen zweistöckigen Häuser und be-

herbergten sie gerne. Am Sonntagvormittag versammelten wir uns zum zweiten Male in dem zweiten Hause der Geschwister Corn. Bärz, welches bis jetzt als Andachtslokal auf der Ansiedlung gedient hat. Dr. Löwen leitete den Kindergottesdienst, und dann folgte eine Ansprache von Dr. Mr. Williams.

Nach dem schönen Mittagsmahle fand dann die eigentliche Silberhochzeitsfeier statt. Den Anfang machten die Kinder des Jubelpaares, indem sie schöne Gedichte vortrugen. Die Eltern hatten das große Glück, 4 Söhne und 3 Töchter um sich zu haben, lauter wohlherzogene gutgefitete gesunde Kinder, beinahe alle bald erwachsen — eine große schätzenswerte Arbeitskraft hier in Canada. Eltern, Kinder und auch die Gäste konnten sich der Tränen nicht erwehren, als ein Sohn nach dem andern, eine Tochter nach der andern vor die Eltern traten und ihre herzlichsten Glückwünsche darbrachten. Die erste Festrede hielt Dr. Mr. Martens, Namaka, über 1. Chron. 17, 15—17: Wer bin ich, Herr Gott, und was ist mein Haus, daß du mich bis hierher gebracht hast? ... Er erinnerte das Jubelpaar an all die Wohltaten, die der Herr ihnen im Laufe der 25 Jahre erwiesen hatte, und welche sie zu Dank verpflichteten.

Der Unterzeichnete sprach dann weiter über den Text Psalm 106, 1—8. Er betonte, daß das Herz des Jubelpaares an ihrem Dankfeste erfüllt sei. 1.) mit Lob und Dank, dann 2.) mit Beugung über alle Fehlgriffe und Unterlassungen und 3.) mit Gebet um ferner Hilfe und Beistand. Auch die Kinder hätten Ursache genug zu danken für alles Gute im Elternhause, sich zu beugen über etwaige Verschuldigungen und zu bitten, daß der Herr ihnen dieses Glück noch lange erhalten möge. Tief bewegt dankte das Jubelpaar zum Schluß dem Herrn öffentlich in der Versammlung für die wunderbaren Führungen in ihrem Ehe- und Familienleben. Viele der anwesenden Gäste nahmen dann die Gelegenheit wahr, dem Jubelpaar ihre Glückwünsche darzubringen. Da der Herr Gesehm. Bärz auch im Irdischen sehr gesegnet hat, so hatten sie die Gelegenheit, ihre Gäste die ganze Zeit aufs beste zu bewirten. Es fehlte an den Festlichkeiten an keinem Guten. Hatten doch ihre Acker in diesem Jahre 45 Bushel Weizen und 55 Bushel Hafer getragen!

Am Abend war wieder Andacht, geleitet von den Brüdern Mr. Martens und dem Unterzeichneten. So schloß dieser reiche Segenstag. Am Montag vormittags, den 9. Januar, versammelten wir uns dann nochmals in Gesehm. C. Bärz's Hause und unterhielten gemeinschaftlich das Mahl des Herrn. Nachdem wir bei Schwester und Witwe Penner gemeinschaftlich zu Mittag gespeist hatten, fuhr man uns zur ganz neuen Station, und ein jeder zog seine Straße fröhlich.

Gesehm. Corn. und El. Bärz stammen von Fiskau, Molotchna, wohnen in den letzten Jahren in der Arim, Danilowka, von wo sie 1925 emigrierten, waren effische Zeit bei Brudersfeld (Waldbheim), East., und

haben nun schon 2 Ernten auf Crowfoot eingeheimst. Dieses diene allen ihren Bekannten und Freunden zur Kenntnis.

Im Auftrage Anton A. Löws. Namaka, Alta.

Laut Bitte aus — Vote.

Winkler, Man., den 30. Jan. 1928

Ehe ich diesmal zum Anfange schreite mit meinen kargen Mitteilungen muß ich den werten Editor um Mitgefühl in der Unterhaltungsarbeit für unsere Lehrer bitten; doch darüber mehr zum Schluß.

Wir haben hier gegenwärtig herrliches Winterwetter, meistens nicht sehr kalt und wenig Schnee.

Hier im Städtchen hat man es eigentlich mit nichts so drock, als mit dem Versuch, die elektrische Licht-„Plant“ in Arbeit zu bringen. Das alte System der Beleuchtungsmöglichkeiten ist veraltet, teils ruiniert, sodaß Herr Joh. Friesen, ein Sohn des von vielen gekannten Bruders Johann Friesen, Einlage, Rußland, ein Fabrikant in wirtschaftlichen Maschinen hier tüchtige Anstrengungen macht, der Stadt Winkler die benötigte Beleuchtung einzurichten.

Mehrere Wochen hat man damit schon verhängnisvolle, doch glauben wir, hoffnungsvolle Versuche gemacht, die alten abgenutzten Maschinen in geregelten Gang zu bringen, doch soweit noch vergebens.

Alles scheitert an der tiefsten Lage der ausgegangenen Maschine!

Neulich fuhr Onkel Friesen nach Winnipeg und man sagt, er habe sich eine 45 Pferdekraft Motunde zum Betrieb der Einrichtung gekauft, und so stehen wir wahrscheinlich vor einer erwartungsvollen Anleitung der erstorbenen Lichtleitung.

Folgendes ein Vortag!

Werter Dr. in Christo Jesu!

Da mir hier ein armer werter Bruder bekannt ist, der in äußerst ärmlichen Verhältnissen lebt, so habe ich eine stille Bitte an Dich. Dieser alte 64 jährige Bruder hat jahrelang arg die Hämorrhoiden, welche ihm soweit plagten, daß er fast nicht gehen kann. Nun möchte er gerne wissen, ob Du ihm durch eine Proklammerung seiner Lage, etwa im Wahrheitsfreund oder auch im Biondboten Gaben übermitteln könntest. Er ist dadurch auch fast arbeitsunfähig und ihm würden Kleider, aber auch Geld gut tun, denn es ist ihm nötig. Im Voraus schon dankend, daß du solches tun wirst unterzeichnet achtungsvoll dieser geplagte Bruder Gerhard Unger.

Winkler, Man.

Er würde auch gebrauchte Kleider gerne annehmen. Sein Körpermaß ist 40 bei 33 Lang.

Also bitte sehr, tue was Du kannst für diesen armen Mann und gottgewollte Geber mögen ihre Gaben an Dr. G. Unger senden.

P. S. Penner.

Eine Biene muß 56 000 Aleeblüten besuchen, um ein Pfund Honig zu sammeln. So muß die fleißige Biene jede sonnige Stunde aus.



**Die**  
**Mennonitische Rundschau**  
 Herausgegeben von dem  
 Rundschau Publ. House  
 Winnipeg, Manitoba.  
 Herman G. Knefeld,  
 Direktor und Editor.  
 Erscheint jeden Mittwoch.  
 Abonnementspreis für das Jahr  
 bei Vorauszahlung: \$1.25  
 Für Süd-Amerika und Europa \$1.75  
 Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
 briefe richtet man an:  
 Rundschau Publishing House  
 672 Arlington St.  
 Winnipeg, Man., Canada.  
 Entered at Winnipeg P. O. as se-  
 cond-class matter.

## Editorielles

### Der Rundschau-Kalender

ist fertig. Er bringt folgende Sachen: „Sorget nicht,“ eine Familien-Erfahrung; Menno Simons Geburtstag und Sterbedatum, sowie sein Wahlspruch; „Bis daß du wieder zu Erde werdest. . . von meinem lieben Vater;“ Bericht über die Einwanderung von 1. Juli 1926 bis 15. Oktober 1927“ von David Löwis; „Die Lehre von der Bekehrtheit im Neuen Testament von John Dorisch; „Mennonitentum“ von M. A. Jait; „Deh ohli Kruschibohm“ von J. B. Wiens, eine sehr interessante geschichtliche längere Erzählung aus mennonitischer Meisterhand; „Zum 80-jährigen Jubiläum der Hamburg-Amerika Linie.“ Biste der Aeltesten, Prediger und Diakone aller Mennoniten Nord-Amerikas. Dann bringt der Kalender den Bibeltext für die Morgen- und Abendandacht, sowie Sonnenaufgang und -untergang für jeden Tag des Jahres. Weiter finden die Leser „Die vier Jahreszeiten“, sowie „Mond-Gang und „Feiertage“. Dann bringt er Bemerkungen über das Jahr 1928, die Zeitrechnungen der Christen, der griechischen Kirche, der Juden, der Araber, Perser, Türken und anderer. Auch werden „die Sonnen- und Mondfinsternisse des Jahres 1928“ den Lesern bekanntgegeben. Verschiedene empfehlenswerte Anzeigen finden die Leser auch noch.

Ihr seht also, wie reichhaltig er ist. Er sollte in keinem Hause fehlen. Sein reichhaltiges Material möchte die Verspätung entschuldigen. Fürs nächste Jahr wird er früher erscheinen.

Bestelle ihn sofort. Preis für 1 Kalender portofrei 10 Cents. Für 12 Kalender \$0. 85, für 100 Kalender \$6.00.

— Schwester Katharina Wedel, meine Schwägerin, ist erkrankt. Es handelt sich um ein Herzleiden. Wir empfehlen sie der Fürbitte der lieben Leser.

— Die Br. A. B. Peters und G. Reimer sind nach Ontario gewest, um Freunde und Verwandte zu besuchen.

— Geschw. S. S. Bartel von Drake, in deren Heim mein Schwager 1 Jahr weilen durfte, und wo auch ich so liebe Aufnahme fand, weilten in Winnipeg. Die Schwester war im Hospital ihrer Augen halber.

— Schw. Jacob Schulz, Winnipeg, durfte auch durch Gottes Güt-

das Hospital verlassen.

— Br. Jacob P. Friesen, Kitchener, Ont., (früher Halbstadt, Süd-Rußland) fuhr am 5. Febr. durch Winnipeg auf dem Wege nach Prince Albert, wohin er vom Gericht als Zeuge zum 6. Februar in dem Friesen — Braun Geldprozeß verlangt wurde.

Br. Jacob S. Janzen, Waterloo, der in Kansas weilte, mußte zurück, denn zum 9. Februar muß auch er sich als Zeuge in demselben Prozeß im Gericht in Prince Albert einfinden.

Wie verlautet, ist auch Br. David Löwis, Kitchener, als Zeuge vorgeladen.

— Laut Privatbriefen aus Rußland, ist es allen Lehrern verboten, Gottesdiensten beizuwohnen. Und einem jeden Angestellten der Soviet-Regierung droht Entlassung, wenn er Gottesdienste besucht, wodurch unsere Kirchen beinahe leer bleiben.

— Laut englischen Tageblättern ist in Süd-Rußland die volle Revolution wieder ausgebrochen. Weitere Bestätigungen fehlen aber.

— Troski (richtig Bronstein), der an Schwindsucht leidet, ist in seinem Verbannungsorte Aulie-Ata, Turkestan, eingetroffen, der Kreisstadt, von der unsere Mennoniten-Kolonien nur 70 Werst (etwa 46 Meilen) entfernt sind.

— Canada hat eine neue deutsche, politische Wochenzeitung erhalten, genannt „Der Herold“, die in Edmonton, Alta., erscheint. Seine Lösung ist, Wahrung des Deutschtums. Die Herausgeber sind frühere Angestellte des „Couriers“ in Regina, Sask.

— Wir drucken jetzt auch noch „Das Nachrichten-Blatt“ des Concordia-Verbandes, das vierteljährlich erscheint.

In der vorigen Nummer machten wir bekannt, daß der Lichtbilderabend des „Concordia“ Vereins am 12. Februar in der Baptistenkirche stattfinden werde. Es ist nun aber eine Veränderung gemacht, wie aus der Bekanntmachung zu ersehen ist, und zwar wird der Abend schon am Donnerstag, den 9. Februar, um 8 Uhr abends stattfinden.

Bibelleser und besonders Sonntagsschularbeiter sollten nicht verfehlen, an diesem Abend zu erscheinen, da eine Bilderreise durch die Plätze, wo Jesus einmal weilte, das Verständnis für die biblischen Geschichten erweitert und vertieft.

## Bekanntmachung.

Donnerstag, den 9. Februar, 8 Uhr abends, wird in der deutschen Baptisten-Kirche, Ecke McDermot u. Tecumseh ein Lichtbilder-Abend und Vortrag von P. Schmidt über „Palästina, das Land, wo Jesus wandelte“ gehalten werden. Die Chöre der Baptisten und der M. B. Gemeinden werden singen. Die Kollekte wird erhoben werden zu Gunsten des deutschen Krankenhauses in Winnipeg. Veranstalter vom Verein „Concordia“. — Jedermann willkommen.

Mountain Lake, Minn.

Lieber Bruder: — Mit diesen

Zeilen wünsche ich Dir und den lieben Deinen für das neuangetretene Jahr viel Gnade vom lieben Herrn.

Ich lese die Rundschau gerne und wünsche derselben auf ihren weiten Reisen viel Segen in ihren Diensten, besonders unter den neuen Ansiedlern. Wohl hat kaum ein ander Blatt ein solches Feld, ein Arbeitsfeld möchte man es nennen, wie die Rundschau, die einem so breiten Kreis dient und in so viele Sitten einkehrt.

In Liebe grüßt Dich Dein Bruder im Herrn,

N. N. Siebert.

### Ausruß

an alle diejenigen früheren Schüler und Präparanden der Zentralschule und des Pädagogiums zu Halbstadt, Laurien, Südrußland, welche in den Jahren, als Herr David Hermann Hamm dort Lehrer war, diese Schule besuchten.

Laut zuverlässigen Nachrichten befindet sich Herr David S. Hamm gegenwärtig in Brasilien, wohin ihn die Russische Revolution verschlagen hat. Er lebt dort in sehr dürftigen Verhältnissen und leidet Mangel am Notwendigsten. Von einigen Kollegen ist die Frage angeregt worden, Herrn D. S. Hamm durch eine freiwillige Kollekte unter seinen früheren Schülern in seiner Notlage unter die Arme zu greifen. Einer diesbezüglichen Aufforderung Folge leistend, bitte ich alle Brüder, die diese Frage angeht, freundlich und dringend, ihren Teil der Linderung der Not unseres alten Lehrers nach Vermögen beisteuern zu wollen. Auch von andern Geschwistern, welche die Aufgabe haben, in diesem Falle mitzuhelfen, werden Gaben gerne entgegengenommen. „Wer schnell gibt, gibt doppelt“, und „Einen fröhlichen Geber hat Gott lieb.“

Die Spenden sind an Br. Peter Joh. Dyk, Dominion City, Man., Box 68, zu schicken.

Mit brüderlichem Gruß

Daniel P. Enns,  
 Schüler in Halbstadt von 1891 bis 1896.  
 Rosthern, 22. Jan. 1926.

### In meinem Artikel in No. 4 „Bürokratismus in Sowjetrußland.“

Diesen Artikel schrieb ich bald, nachdem ich aus Rußland war. Er beruht auf Beobachtungen, die ich auf vielen Stellen in Stadt und Land im Jahre 1921 machte, und was ich damals las. Es dauerte ziemlich lange, ich weiß nicht mehr wann es war, bis ich ihn an die Rundschau vor geraumer Zeit sandte. Ich hatte schon nicht mehr gerechnet, daß er noch erscheinen werde, gestern sah ich ihn gedruckt vor mir. In dieser Zeit sind aber manche Veränderungen in Rußland geschehen, so daß einige Schilderungen nicht mehr ganz den gegenwärtigen Verhältnissen entsprechen. Bitte um Entschuldigung!

A. Kröter.

Da ich in Rußland, Memrid, Dorf Karzowka, noch 500 Rubel zu bekommen habe, so ist vielleicht jemand, der keine Verwandten herüberhelfen möchte. Ich könnte mein

Geld, das ich dort noch zu bekommen habe, zur Verfügung stellen. Am liebsten würde ich es ledigen Personen borgen.

Sollte da jemand sein, der möchte sich brieflich mit mir in Verbindung setzen.  
 S. G. Wiens  
 Box 124, Greta, Man.

### Plum Conlee, Man.

Da ich in Rußland, Nord Kaufasus, Post Starodubsk, Goub. Terek, Dorf Kalantarowka, noch 1500 Rubel Geld zu bekommen habe, so möchte ich hiermit anfragen, ob nicht wer von den Rundschau-Lesern Geld nach Rußland schicken will, oder Freikarten, wenn ja, so könnte ja mein Geld dort wohin nötig, eingezahlt werden, und nach Erhalt der Quittung, dann hier an mich ausbezahlt werden. Es wäre mir damit viel geholfen. Also wer mir damit helfen kann und will, der wende sich an mich. Mit Gruß

Hermann S. Roth  
 Box 4, Pl. Conlee (Snadental) Man

### Hochfeld, B. O. Winkler, Man.

Hier im Dorf sind Jacob Neufelds abgebrannt. Es sind 2 Häuser und 1 Hund und etliche Stühler verbrannt. Ursache des Feuers ist unbekannt.  
 Ein Leser.

### Der Krankenbote an die Leser versandt.

An alle Abonnenten unserer Zeitung wird dieser Tage der „Krankenbote“ versandt und können wir nur empfehlen, da derselbe interessante Lesestoff enthält, von jedem gelesen wird. In dem Heftchen ist viel Wertvolles und gibt das selbe auch Aufklärung über die erstaunlichen Resultate, die durch Fornis Alpenkräuter bei Heilung von Krankheiten aller Art bewirkt wurden. Fornis Alpenkräuter ist seit dem Jahre 1780 in stetem Gebrauch, ein Beweis, daß es des großen Vertrauens würdig ist, dessen es sich als zuverlässige Familienarznei weit und breit erworben hat. Dieses Heilmittel ist in der ganzen Welt bekannt und gereicht der leidenden Menschheit zum Segen, wie sich in Abertausenden von Fällen erwiesen hat. Seine blutreinigenden, nervenstärkenden Eigenschaften bauen die geschwächten Körperkräfte wieder auf. Die Gebrauchsanwendung ist vielseitig. Es ist eine Medizin, die aus Kräutern hergestellt ist, welche aus verschiedenen Weltteilen unter großen Kosten importiert werden. Nach einem Bestande von 147 Jahren erfreut sich diese Familienmedizin heute größter Beliebtheit als je zuvor und wird in allen Erdteilen geschätzt. Auch im Hause des Editors dürfen die Alpenkräuter nie fehlen.

— Von Sergejewka, Fürstenland, kommen Witwe Aron Jait, Witwe Kornelius Klassen, Witwe Jacob Anrau, Witwe Anna Regehr, Witwe Kath. Braun mit Kindern, sowie Familien Peter Görtgen, Peter Sein, Abram Klassen (früher Kachowka), die die russische Pässe erhalten, wohl weil alle früher Fabrikarbeiter waren, und gegenwärtig auf ihren paar Aekern ihr Leben nicht fristen können.



## Neueste Nachrichten

— Der Zug, auf dem der irische Präsident Cosgrave nach Ottawa fuhr, entgleiste 23 Meilen vor dem Ziele, wobei der Bahnbormann getötet wurde, der Ingenieur und Seizer wurde schwer verwundet.

— Der deutsche Schwimmer Kemmerich hat sich einen Seelöwen gekauft, der ihn jetzt dauernd begleitet oder vorausschwimmt. Er hofft dadurch den englischen Kanal in einer Rekordzeit zu überschwimmen.

— Der englische Seerführer im Weltkrieg Carl Haig ist gestorben.

— Auch der englische Seerführer Barwid, der Canadas See in Weltkrieges befehligte, ist gestorben.

— Ein Sturm ging über Europa, 4 Dampfer sanken dabei.

— Der kanadische Senator Desaulles feierte seinen 100. Geburtstag.

— Man prophezeit Canada die Weltführung in 20 Jahren.

— Der Vertrag der Ausschaltung des Krieges zwischen den U. S. A. und Frankreich steht vor der Unterschrift.

— Die U. S. A. hat die Alta Regierungsbahn gekauft. Sie plant weiteren Ausbau.

— In Argentinien hat man Ausgrabungen gemacht, die auf das Jahr 1588 zurückgehen.

— Manitobas Budget für das laufende Jahr zeigt einen Defizit von \$690.301.00.

— In der Türkei weilen 1000 russische Frauen, die ausgesiedelt sollen werden, falls sie nicht Türken heiraten und dadurch Bürger werden.

— In Italien ist das Gesetz angenommen, nachdem nur die Faschisten stimmbererechtigt sind.

— Ein heftiger Tornado suchte am 19. Januar das südliche Ohio heim. In Cincinnati wurden ganze Häuserreihen demoliert. Hunderte von Leuten hatten noch Zeit, sich aus den fallenden Häusern zu retten, aber viele erlitten schwere Verletzungen, einige wurden getötet. In Hamilton wurden durch den Tornado eine Anzahl Wohnhäuser vollständig zerstört und viele andere schwer beschädigt. Sogar bis nach Louisville, Ky., soll der Tornado sich erstreckt und dort großen Schaden angerichtet haben. Der Sturm wurde von einem sturmartigen Regen begleitet.

— Das deutsche Reichskabinett hat eine Kredithilfe in der Höhe von dreißig Millionen Mark für die Landwirtschaft bewilligt. Die Lage derselben ist in Preußen als Katastrophen bezeichnet. — Weitere Hilfeleistungen zur Vinderung der Notlage sind in Vorbereitung.

— Die Sebung riesiger Schätze an Gold, Silber und Diamanten im Werte von \$60.000.000, die in Bolivien vergraben sein sollen, hat sich ei-

ne neue Gesellschaft zum Ziele gesetzt, die in London mit einem Kapital von \$125.000 finanziert worden ist und im März eine Expedition nach Bolivien entsenden will. Die Schätze sollen in der zweiten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts von Jesuiten angesammelt und, als sie 1778 von der spanischen Regierung ausgewiesen wurden, gegenüber ihrem Kloster in einem Bergkloster vergraben worden sein. Dokumentarische Beweise dafür sollen auf Umwegen in die Hände eines Engländers gekommen sein, der dann auch bei Nachgrabungen weiteres Beweismaterial für das Vorhandensein der Schätze gefunden habe. Der erwähnte Hügel liegt auf einer Ranch in der Provinz La Paz, wo heute noch die Ruinen des Klosters jener Jesuiten stehen.

— Bei den wiederholten Streifzügen der Polizei durch Paris und die Vororte auf der Suche nach verdächtigen Personen ist der kommunistische Kammerdeputierte Andre Marty in die Hände der Behörden gefallen.

— Seit der am 10. Januar von der Kammer verfügten Aufhebung der parlamentarischen Immunität für die kommunistischen Deputierten, die wegen Verbreitung aufreizender Propaganda in der Armee und Flotte zu Gefängnisstrafen verurteilt waren, hatte Marty sich der drohenden Verhaftung entzogen.

— Der Traum des Radioliebhabers, mit seinem Apparat nicht nur hören, sondern auch sehen zu können, ist der Erfüllung nahe. Radiowellen haben nicht nur Klänge, sondern auch Bilder in das Gehirn gebracht. Vereinfachung des Apparates und Regulierung der Kosten ist alles, was noch zu tun übrig bleibt, haben die Ingenieure erklärt. Wie die Ingenieure in Schenectady, N. Y., erklärten, erfolgt Fernsehen durch Verwandlung der Radiowellen in Radio-Impulse mittels photoelektrischer Zellen. Der Empfänger verwandelt die Impulse wieder in Lichtstrahlen mittels einer Neon Gaslampe.

— Eine der größten Familien der Welt ist in einer Hütte in Uzumlu, in der Türkei, die nur einen Raum aufweist, gefunden worden. Sie setzt sich aus einem 50 Jahre alten Bauern Agoha Jaoha, seinen sieben Frauen und 23 Kindern zusammen.

Unter dem alten mohammedanischen Gesetz war es einem Mann gestattet, vier Frauen zu halten. Da nun das neue Gesetz, das die Vielweiberei abschafft, keine rückwirkende Kraft hat, werden dem Bauern die vier Frauen, die er zuerst geheiratet hat, bleiben.

— Dr. Friedrich Wilhelm von Brittnow, der neuernannte Botschafter des Deutschen Reiches in Washington, ist dort eingetroffen und hat seine amtliche Tätigkeit durch einen Besuch bei Sekretär Kellogg im Staatsdepartement begonnen, um die Ueberreichung seiner Beglaubigungsschreiben an Präsident Coolidge zu arrangieren.

Dr. von Brittnow wurde Wm. A. Casile, jr., dem Botschaftsekretär für europäische Angelegenheiten, vorge-

stellt. Wie verlautet, soll der Empfang durch Präsident Coolidge Anfangs nächster Woche stattfinden.

Der neue Botschafter arrangierte gleichzeitig einen Besuch bei Sir Esme Howard, dem britischen Botschafter und Doyen des diplomatischen Korps. Es ist die internationale Gepflogenheit, daß der neue Leiter einer Landesvertretung dem rangältesten Mitgliede des diplomatischen Korps sofort nach der Ueberreichung seiner Beglaubigungsschreiben einen Höflichkeitsbesuch abstattet.

— Im Steueramte des Staates New York wurde kürzlich die Steuereinschätzung des größten Einzelnachlasses eingereicht, der dieser im Jahre 1885 gegründeten Behörde bislang vorgekommen ist. Es handelt sich um ein Vermögen von \$107.052.494.00, das von Frau Anna Richardson Parknes, der Witwe des Delinagnaten und Mitgründers der Standard Oil Company, hinterlassen worden ist.

— In Bonn und ganz Deutschland fallen der Bevölkerung die Streiche des jungen Russen Alexander Subkow, den jüngst die Prinzessin Viktoria, des früheren deutschen Kaisers Schwester, regelrecht geheiratet hat, nachgerade stark auf die Nerven.

Jetzt bringt die Berliner „Welt am Abend“ ein Interview mit einer jungen Pariser Probiermamsell, Odette Louis mit Namen, welche angibt, daß sie Subkow wegen Nichterhaltung eines Heiratsversprechens auf 200.000 Mark Schadenersatz zu verklagen gedenkt. Sie behauptet in dem Interview, Subkow sei ihr von der Prinzessin abspenstig gemacht worden.

— Agernon Edward Sartoris, der Enkel des Präsidenten Grant, ist letzte Woche in seiner Wohnung in St. Nazaire bei Paris gestorben, wo auch die Leichenfeier stattfand.

— Ein leichtes Erdbeben wurde vor etlichen Tagen in Wien und Umgebung verspürt. Die Erschütterung hat, soweit gemeldet, keinen Schaden verursacht.

— Es gibt zwei Dinge, die kein vernünftiger Mensch jemals glauben kann. Er kann nicht glauben, daß diese wunderbare Welt durch Zufall entstanden ist, und er kann nicht glauben, daß er selbst nur eine Maschine ist. Der Mensch, welcher behauptet, daß diese Welt, welche unsern Verstand auf ein lebendiges, denkendes Wesen hinweist, durch Zufall entstanden sei, ist, um es offen auszusprechen, schwachsinntig. Und der Mensch, der glaubt, daß er selbst nur ein unpersönlicher Mechanismus sei, — wer kann dem Vertrauen schenken? Dr. B. P. France. — Abendschule.

— Der Polizeimatrone Sarah V. Schäffer in Minneapolis, welche am 15. Januar aus ihrem Dienst austrat, haben die Geschäftsleute der Stadt ein Geschenk von \$8000.00 gemacht. Sie hat während der 27 Jahre ihres Dienstes 50.000 Knaben und Mädchen „bemuttert“, 14 Mädchen-Mädchen, 309 sie auf und brachte sie in guten Familien unter,

indem sie für ihre Nahrung und Kleidung bezahlte, bis die Kinder sich selbst ernähren konnten. Sie wird sich jetzt in ein kleines Landhäuschen zurückziehen und mit Hühnern und ihrem Garten beschäftigen.

— An der Magemauer in Jerusalem veranstalteten die Juden einen Trauergottesdienst, in welchem sie um die Hilfe Jehovahs flehten gegen das Gesetz, „welches Zionitischen Freidenkern Gelegenheit bietet, in Palästina eine Gemeinschaft zu gründen, die aller Frömmigkeit bar eine fremde Kultur und moralische Verworfenheit gerechten Menschen aufdrängt.“

— 7000 Kinder von schulpflichtigem Alter kamen 1926 durch Autos in den Vereinigten Staaten zu Tode.

— In Mexiko ist durch einen Erlass des Präsidenten Calles die Einwanderung von Kommunisten verboten worden.

— Lindberghs Freundschaftsflug nach Mexiko, Zentralamerika und Südamerika wird zur Folge haben, daß der Luftverkehr mit unseren vielen südlichen Nachbarn bald organisiert und regelmäßig betrieben wird.

— Die „Savannah“, ein amerikanisches Fahrzeug, war das erste Dampfschiff, welches den Atlantik gekreuzt hat. Es geschah dies 1819, und die Fahrt nahm 25 Tage in Anspruch.

— Die Sahara Wüste bedeckt ein Areal von 3.500.000 Quadratmeilen, ist also größer als das Gebiet der Vereinigten Staaten. Sie besteht nicht nur aus Sand, sondern vornehmlich aus steinigem und gebirgigem Boden.

— Das Glas der 109 Fenster im York Münster in England gilt als das beste in der Welt, obwohl es vor nahezu 900 Jahren hergestellt worden ist. Sein Wert wird auf \$10.000.000 veranschlagt.

— Der Wert eines Menschen läßt sich nicht nach der Zahl seiner Diener bemessen, sondern nach der Zahl seiner Mitmenschen, denen er dient.

— Ein berühmter Forscher wurde einst bei einem Diner von einer Dame mit allerlei Fragen gequält. „Wie in aller Welt können Sie denn wissen“, fragte sie, „wann Sie den Nordpol überschritten haben?“ „Nächst einfach“, erwiderte der Forscher, „der Nordwind wandelt sich dort sofort in Südwind.“

— Als Kaiser Franz Joseph mit dem alten Kaiser Wilhelm einmal in Gastein weilte, beschwerte er sich bei ihm über die zudringliche Neugier des Publikums. Gutmütig lächelnd beruhigte ihn Kaiser Wilhelm: „Gedulde dich noch ein paar Minuten; wenn Bismarck kommt, achtest kein Mensch mehr auf uns.“

— Australien hat eine Küstenlinie von 12.000 Meilen; sein Areal ist größer als das der Vereinigten Staaten und vier Fünftel so groß wie das Canadas; es bildet ein Viertel des Areals des gesamten Britischen Reiches und ist 25mal größer als die Britischen Inseln.



## Aus dem Leserkreise

Nowo Sotiewka, den 27. Dez. 1927

Ich wünsche Euch, ihr lieben Fürstenländer, in Eurer neuen Heimat den Segen Gottes und die innige Gemeinschaft des Heiligen Geistes. Ja, Ihr lieben Freunde, Verwandte, Brüder und Schwestern, es ist schon über ein Jahr, daß die letzten vom Fürstenland Abschied nahmen, in der festen Hoffnung, daß wir uns mit vielen Lieben wiedersehen werden, aber bis heute getäuscht, denn wir sind noch in Rußland und haben noch keine weitere Hoffnung, unsern Paß zu kriegen als im Jahre 1926, den 14. Oktober, als wir das Geld für den Paß einzahlten, aber warten immer in der Hoffnung, den noch zu bekommen. Etliche haben schon abgeseigt, aber viele warten noch mit uns, wenn uns auch oft der Mut will schwinden, so sprechen uns unsere Kinder in Amerika immer Mut zu, weiter zu warten. Sie meinen, was ist ihnen Amerika, wenn die Eltern nicht da sind und uns geht es auch so. Sind jetzt so ziemlich gesund. Wir wohnen nicht mehr auf dem Fürstenland. Wir zogen bald nachdem wir das Geld eingezahlt hatten für unsern Paß, nach der alten Kolonie, nach Burwalde, zu meiner Frau Geschwister, um noch die kurze Zeit mit ihnen zusammen zu sein. Es verzog sich aber länger als wir glaubten, wohnten da noch 8 Monate. Der Herr schenkte uns da bald eine kleine Tochter (Lina), welche auch noch nicht auf dem Paß ist, und welches wenn wir erst den Paß erhalten werden wohl auch noch Mühe geben wird, wenn wir erst den Paß erhalten werden und dann noch das Schiffsgeld. Weil es uns aber schwierig sah, den Winter in Burwalde zu bleiben, da die Wohnungen sehr knapp und teuer wurden, so wurden wir uns einig, in Vorkow anzufragen, denn im vorigen Jahre war uns von dort angeboten hinzukommen. Als die Geschwister von Nikolaital die Nachricht hörten, kamen sie gleich herüber und holten uns mit allem. Es sind so 65 Werst. Es hatte auch nicht viel auf sich, denn unser ganzer Reichtum besteht aus 2 Reiskörben. So kamen wir den 4. Juli hierher und können sagen: „Wis hierher hat der Herr geholfen,“ wenn wir auch schon viel Trübsal haben müssen durchmachen, denn ich konnte lange nicht beten „Herr, dein Wille geschehe!“ Wenn seine Hand schwer auf uns und wenn Er uns auserwählt will machen im Ofen des Elends, dann wollen auch wir stillhalten und wollen sagen: „Ist also Dein Wille, dann schone uns nicht. Fragen dennoch immer wieder: „Warum, Herr, haben auch wir so zurückbleiben müssen?“

Wir haben hier über nichts zu klagen. Wir hatten unsere Wirtschaft dort verkauft und wollten, als wir herkamen, etwas verdienen. Unser Sohn Johann, 15 Jahre alt, ging bei der großen Dreschmaschine arbeiten. Beim Nachhausekommen auf Montag lief das Pferd mit ihm in den Stall. Die Tür war zu niedrig und er fiel rücklings herunter und brach sich den Arm. Dann sah es uns schwierig, es wurde aber alles ange-

setzt den Arm zurecht zu machen, und Gott sei Dank, der Arm wurde auch heil und er kann heute wieder arbeiten. Dann wurde unsere zweite Tochter Nellie, 3 Jahre alt, krank, und zwar sehr. Sie hatte zwei Wochenlang große Hitze und als die Hitze nachließ und sie anfangen aufzustehen, konnte sie den einen Fuß nicht setzen. Wir meinten er wäre nur eingeklappt, aber um 2 Wochen wurde der Knöchel dick. Wir ließen ihn von verschiedenen Personen zurechtmachen, aber es wurde immer schlimmer. Endlich fuhren wir zu Doktor Sildebrand. Er sagte gleich, das ist ein sehr schlimmer Fuß und kann noch viel schlimmer werden, denn er sei nicht zunichte, sondern es sei Knochenfraß. O das war ein Schlag für uns! Ein Krüppel, und wann wird das heil und mit einmal kriegen wir den Paß. Dann gingen Gedanken durch meinen Kopf, die ich nicht zählen kann. Der Fuß war schon braun. Dr. Sildebrand sagte dann zu mir: „Andres, seien Sie ruhig, wenn Sie mir gehorchen werden, wird das Kind nochmal mit dem Fuß gehen, aber dann sollt ihr auch sehr pflegen und gehorchen. Ich werde euch einen Rat geben, womit ich schon viele geheilt habe, und zwar Linsen und Bier. Stoßt die Linsen fein und macht davon eine Puppe und legt auf, so heiß wie sie ertragen kann, aber haltet an und wenn der Fuß auch aufgehen wird, nur nicht aufhören.“ Fuhren dann nach Hause und fingen gleich an zu pappen, aber dann bekam sie erst nochmals große Schmerzen. Wir hielten an, ließen alle Arbeit stehen und pflegten das Kind und es wurde auch ruhiger und ruhiger; und was meint Ihr, um 2 Wochen stellte sie den Fuß schon auf. Haben 4½ Monate angehalten zu pappen und heute läuft sie mit einem ganz gesunden Fuß herum und klagt nie. Es ist nur ein Wunder Gottes. Ist auch viel gebetet worden, die Geschwister helfen alle mit. Dann wurde die kleine Lina sehr krank und es hielt lange an. Aber auch dazu hat Gott Gnade gegeben, denn heute ist das Kind dick und gesund. Dann kam's noch an Neta, 6 Jahre alt. Sie bekam das Kieber und meine Frau auch. Meine Frau kann davon beinahe nicht loskommen. Ich blieb scheinbar noch immer über. Es fiel mir oft schwer mit dem Dichter mitzusingen: „Ich brauch's, Herr, schlafe zu!“ Dann wurde ich nach Plowow No. 2 geholt zu einer Trauung. Wurde dort sehr krank, dachten schon an Sterben. Von den Geschwistern wurde ich sehr gepflegt. Es fing im Kopf an ging immer tiefer, ich wurde zuletzt ganz irre. Kam dann nach Hause, wurde auch zu Hause ziemlich krank. Es fanden sich auch noch Krämpfe ein und besonders viel Frost. Aber Gott sei viel Mal Lob und Dank, heute sind wir wieder alle schön gesund und froh, daß der Herr Gebete erhört. So geht es hier durch tiefe Wege nach jenem Zionshügel zu. Wenn wir auch oft gesagt haben in all den Leiden, da dachten wir immer an 2. Kor. 1, 3: „Du hast alles Trostes“, und daß Jesus auch den Weg der Leiden ging, warum nicht auch wir? Dann haben wir im geistlichen Leben ganz besonders

selige Stunden. Hier ist eine nette Gemeinschaft der M. V. Gemeinde, wohl so an 73 Glieder. Die Versammlungen werden sehr gut besucht und es ist sehr reger. Haben Sonnabend Gebetsstunde, Sonntag vormittags und auch abends Versammlung, Montag den ganzen Tag Bibelfstunde, Mittwoch Abend und Donnerstag den ganzen Tag abwechselnd mit Jellenbach, 6 Werst ab, Bibelfstunden. Betrachten den Ehrerbefehl. Es durften in diesem Jahre 18 Seelen getauft werden. Unter der Jugend ist ein Forschen und Ringen Jesu ähnlicher zu werden. Es ist nicht schwer die Versammlungen reger zu halten, so auch nicht die Bibelfstunden. Der Herr hat sich in den Versammlungen frei bekannt, so daß wir sagten: „Das kommt vom Herrn!“ Und doch, liebe Fürstenländer, sehnen wir uns oft so sehr zurück nach der Gemeinschaft, die wir dort hatten. Wir wurden oft so sehr gesegnet. Wohnen hier bei Geschw. Fr. Penner's Kindern in der großen Stube. Haben es schön warm, haben unser tägliches Brot und haben so über nichts zu klagen. Nur möchten wir gerne unsere Kinder wiedersehen und wenn's Gott will, Euch alle. Denken oft, ob wir nicht noch nach Sibirien ziehen sollen. Wir wehren uns so lange als es gehen wird, was auch niemandem wundern wird. Hier alles verkauft, das Geld sozusagen verlegt und unsere Kinder dort. Darum, liebe Geschwister, betet für uns, damit, wenn der Herr uns auserwählt machen will im Ofen des Elends, damit wir dann stille halten könnten und nach Offb. Koh. 14, 4 folgen, wohin das Lamm führt.

Seid noch alle herzlich gegrüßt aus weiter Ferne mit Psalm 121. Unsere Bitte ist, möge der Herr uns noch hier ein Wiedersehen schenken, wenn aber nicht, möge es dann droben werden, wo kein Scheiden, kein Schmerz nach Jesaja 35, 10 mehr sein wird.

Euer geringer Mitpilger nach Zion Joh. Andres.  
Perewiski Chutor. Selo Nowo Sotiewka, Krimor. Otkrug.

Kleefeld, Man., den 26. Jan. 1928

Ich wünsche dem Editor und Personal die beste Gesundheit, deren, wie ich glaube, sich alle hier erfreuen. Bis jetzt haben wir einen gelinden Winter gegen vorigen, Schnee haben wir nicht viel, so daß Schlitten und Autos fahren können. Zu Weihnachten hatten wir eine überraschende Freude durch den Besuch unserer Schwester Kat. Klassen von Saskatchewan. Sie will nächste Woche nach Winnipeg, will mal versuchen in Manitoba ihr Leben zu machen. Sie möchte gerne erfahren, wo Katja Varg und Witwe Goossen sich aufhalten. Wir möchten gerne erfahren, wo sich Ab. Löwen mit ihren Kindern von Orenburg aufhalten. Onkel Ab. Löwen ist meiner Mutter Bruder. Unsere Mutter war Selena Löwen. Wir bitten um einen recht langen Brief. Möchte noch gerne erfahren, wo Jakob A. Fröse und Johann Neufeld von Grigorjewka sich aufhalten.

Grüßend  
Kullus u. S. Kriesen.

Alexander, Man.

An die mir sehr wert gewordene Rundschau. Wünsche allem Personal der Rundschau und allen Freunden und Bekannten aus Orenburg und Sibirien, Slangorod, ein erfolgreiches gesegnetes neues Jahr, nicht nur im irdischen, sondern auch im geistlichen.

Mann kann leider so wenig von Gesang in der M. Rundschau lesen. Ist doch das Singen so ganz besonders wichtig, besonders für die Jugend. Was bietet die Welt nicht alles auf, um ihren Gesang zu verbessern und zu erhalten. Und bei uns Christen, die wir doch Leib und Leben für Christum dahingeben sollten, um die Welt zu locken und anzuziehen, wird dieses Kraftmittel zu wenig oder richtiger, fast garnicht gepflegt. Wir Christen sollten uns in dieser Zeit aufpassen u. angreifen, ein jeder mit der Waffe, die er empfangen hat und uns nicht die Zeit rauben lassen mit den vielen unnützen Fragen, die nicht zur Seligkeit fördern, weder in dieser Zeit, noch für die Ewigkeit.

Allen Sängern und Dirigenten und allen andern Arbeitern im Weinberge des Herrn wünsche ich viel Erfolg und Segen. Wenn es annehmbar ist, dann will ich noch einen kurzen Referat über Gesang bringen und wünsche, daß noch viele andere öffentlichen Arbeiter des Gesanges sich melden möchten.

Euer geringer Bruder in Christo.  
Kornelius Jall.

## Todesnachricht

† Peter S. Kempel. †  
Nachruf.

Nicht unerwartet kam mir heute die telegraphische Nachricht vom frühzeitigen Ableben des Predigers Peter S. Kempel. Schon vor etwa einem Monat hatte ich einen Brief erhalten, den der Verstorbene in die Feder seines Sohnes diktiert hatte. Dieser Umstand, und zudem noch die Krankheit selbst, konnten ein nahe Ableben dieses guten Freundes vorausagen.

Nach langer Trennung trafen wir uns in der neuen Heimat zum erstenmal auf der Herbstfeier Konferenz. Sein matter Blick, das außergewöhnlich stark ergraute Haar, zudem die gelbblasse Gesichtsfarbe machten im ersten Moment einen traurigen Eindruck. Als er jedoch mit ernster Stimme, ich möchte sagen, würdevoll zu sprechen anfang, ertönten Jugendlieder aus längst vergangener Zeit. Nur kurz und so nebenbei war die erste Begegnung und so auch sein flüchtiger Besuch darauf in unserm Hause. Jedoch welch trautes, aus später, unversehrter Jugendzeit herrührendes Gefühl bemächtigte sich einem bei dieser Begegnung.

Als darauf am kommenden Sonntag wir eine feiner schönen Predigten lauschen durften, die das „Mitternachtsmahl“ zum Thema hatte, versenkten wir uns mit dem begabten Redner in die unergründlichen Tiefen der alles vergebenden Vaterliebe. Mit monnigem Gefühl



verabschiedeten wir uns damals, um uns im Leben nicht mehr wiederzusehen. —

Ich werfe einen kurzen Rückblick in die Zeit vor 32 Jahren als Peter Kempel auf dem Schlußakte der Chortiger Centralschule, welche er mit dem pädagogischen Kursus daselbst bereits absolviert hatte, eine Abschiedsrede an die Lehrer und Mitschüler hielt. Er zeigte schon damals große Fähigkeiten für einen angehenden Religionslehrer und Redner. Und wie hat er später den in seiner Ansprache theoretisch gefaßten Voratz, das zu behalten, was uns die Schule Gutes geboten hat, auch praktisch zu verwerten gewußt. Sein beständiges Arbeitsfeld, die Schule und die Gemeinde, hat er bis ans Ende nicht verlassen, sondern treu ausgeharrt, auch in den schwersten Zeiten.

In letzter Zeit vor der Auswanderung aus der alten Heimat, war er ein treuer Seelsorger der Gemeinde zu Kronsgarten, unweit Kefaterinoslaw. Wie oft hat er von dort, nicht selten zu Fuß, die Gemeinde zu Kefaterinoslaw mit Gottes Wort gebient.

Hier in neuer Heimat wollte der liebe Freund ein stilles Heim finden, wo er sich von den Erlebnissen in der Revolutions- und Hungerszeit erholen konnte, und sich in stiller Zurückgezogenheit für seinen angegriffenen Körper Ruhe zu verschaffen. Diese hat er auch gefunden, und zwar droben hinter jenem Sternenmeer, wohin seine Sehnsucht auch führte.

Wenn die große Entfernung es auch nicht gestattete, den 21. Jan., an dem Sarge des teuren Freundes zu verweilen, so sind doch unsere Gedanken mit den lieben Leidtragenden und Anachörten des unbegreiflichen Freundes. Möge der Lenker seines Geschicks auch ein treuer Berater und Tröster sein der trauernden Hinterbliebenen und ein Schutz und Trost auf ihrem Lebenspfade.

X. S. Unger.

#### Todesnachricht.

**V. I. Köhn**, geboren den 6. Oktober 1858 in Antonoska, Wolynien, Rußland. Ausgewandert mit seinen Eltern Jacob Köhn nach Amerika im November 1874, gelandet in Philadelphia den 1. Weihnachtstag. Mit andern Immigranten erst in Sutcliffington, dann Florence, Kansas, gewohnt bis zum Frühjahr 1875. Dann bei McPherson, Kansas, auf neues Land angesiedelt. Im Januar 1878 verheiratete er sich mit Anna Buller, Tochter von Heinrich D. Buller. 1883 nahm er mit andern neues Land auf bei Durham, Marion Co., Kansas. Er bekehrte sich durch rechthaffene Buße zu Gott im ledigen Stand in McPherson Co. und ward getauft auf Glauben und Vergebung seiner tiefen Reue. Sünde, und ward gezählt zur Gemeinde Gottes. Schon in den ersten Jahren in Marion Co. wurde ihm von der Gemeinde das Diakonenamt angetragen, welches Amt er sehr treulich verwaltete, hatte besondere Gabe, die Armen seine mitleidige

Hand zu reichen, vorzüglich natürlich, auch geistlich. Später zog er mit seiner Familie nach Fairview, Okla., wohnten dort 8 Jahre. Dann 4 Jahre bei Sunnyslope, Alta. Ein und einhalb Jahre wohnten sie bei La Centre, Wash. 1911 siedelte er bei Winton, Cal., an, wo er bis zum Tode gewohnt. Seitdem ihn der Herr Jesus gefunden, hat er sehr ernst für ihn gesucht zu wirken, nahm es mit sich und Mitmenschen sehr ernst, der Seligkeit nachzujagen. In den letzten Jahren bereiste er die östliche Gegend im Missionsförm, um, wie er sagte, ein wenig für Jesus zu tun nach seiner geringen Gabe. Wo er nicht mehr tun konnte, da suchte er die Elenden auf, gab ihnen Almosen, was er zu dem Zweck auf Tagelohn verdient hatte. („Was ihr getan meinen Geringsten, das habt ihr mir getan.“) Da er schon auf dem Totenbette lag, schickte er noch \$5.00 von seinem Verdienst, um noch ein bißchen für Jesus zu tun. Das Zufukreihen tat er, um in etwas Jesus und seine Jünger nachzuahmen, und wo möglich das Geld für die Armen zu sparen. Wegen dieser Seltenheit hatte er Verschmähungen zu erdulden.

Der liebe Vater und Bruder erkrankte den 20. November. Vier Wochen mußte er steif auf dem Rücken liegend seine großen Schmerzen mit Gottes Hilfe ertragen. Die letzte Nacht hat er besonders schwer gelitten; seine Frau, Tochter Dina und andere hatten, noch wieder um Veränderung gebeten, welche folgte, wie schon oft geschah, nach unserm Veten. Nun sagte er, sechs Uhr morgens wird es besser mit mir, dann will ich die schönen roten Äpfel auf dem Altar Gottes essen. Da ich ans Bett kam, fragte ich ihn nochmals, ob er Klarheit hatte über die ewige Ruhe im Himmel? Welches er bejahte wie gewöhnlich. Bald verschied er ganz in Ruhe um die Zeit, wo er Besserung bestimmte. Seine irdische Wallfahrt hat er gebracht auf 69 Jahre, 2 Monate und 26 Tage. Er hinterläßt sein Weib, 5 Söhne, 6 Töchter, 1 Bruder, 3 Halbbrüder, 1 Halbschwester, samt vielen Verwandten, die seinen Tod betrauern. „Selig sind die Toten, die in dem Herrn sterben, denn ihre Werke folgen ihnen nach.“ Das ist unser Trost.

Zwei kleine Kinder ahngen ihm im Tode voran, 30 Großkinder sind am Leben.

Im Namen der trauernden Witwe und Kinder

V. I. Köhn.

Manitou, Man., den 12. Jan. 1928.

Wir teilen hiermit unsern vielen Verwandten, Freunden und Bekannten mit, daß mein geliebter Gatte und unser lieber Vater, **Cornelius Fast**, früher Kalantarowka, Kaukasus, und mein Vater und unser Großvater **Peter Giesbrecht** kurz aufeinander vom Herrn abgerufen wurden.

Zuerst erkrankte unser Vater und Großvater P. Giesbrecht. Er war 81 Jahre alt und abgelebt und sehnte sich aufgelöst zu werden. Bald darauf

auch mein Gatte und unser Vater Corn. Fast. Er war blühend, rüstig, 52 Jahre alt. Doch der Tod fragte nicht darnach. Am 17. November abends starb Großvater P. Giesbrecht und nach 1 Tag auch mein Mann und unser Vater. Seine Krankheit war Wasserlucht und Herzleiden und sein Ende Herzschlag. Er rechnete mit Sterben. Wie gut, daß sie Vergebung der Sünden in gefunden Tagen gefunden hatten.

Die Begräbnisfeier fand am 22. November statt. Die Begräbnisreden wurden von den Predigern Johann Kallhoff, Gnadenhof, und Heinrich Gooßen, Manitou, gehalten.

Erster betonte die Worte: „Jacob an seine Söhne: „Ich sterbe, Gott wird mit euch sein.“ Letzterer zeigte anknüpfend an 2. Kor. 5, 1—10; auf das große Vorrecht eines Kindes Gottes hier und die herrliche Aussicht bei Christo.

Der Chor sang dazwischen einige Lieder von der himmlischen Heimat.

Die Leichen wurden in einem Grabe gebettet und Prediger Anton Bärz sprach das Schlußgebet. Gehe Gott uns auch einst ein seliges ruhiges Abscheiden.

Mit Gruß die tiefbetrübten Gattin, Tochter, Kinder und Großkinder.

Hesperer, Ont.

Dem Herrn über Leben und Tod hat es in seinem unerforschlichen Ratsschlusse gefallen, meine liebe Gattin Elisabeth Unger, geb. Kröcker, nach 2½ monatigem schweren Leiden (Krebs) den 21. Januar im Alter von beinahe 56 Jahren aus diesem Jammerthal in sein Freudenreich zu versetzen, wo sie nun schaut, was sie geglaubt. Sie hinterläßt den trauernden Gatten, 7 Kinder und ein Großkind. Auf ihrem Krankenlager dachte und betete sie auch viel für ihren in Rußland zurückgebliebenen Sohn, Trost und Hilfe suchte sie nur einzig und allein bei Jesus Christus, dem Gekreuzigten. Beinahe bis zur letzten Stunde hat sie glänzende Bekenntnisse des Glaubens abgelegt, bis ihr ungefähr 2 Tage vor dem Tode die Sprache genommen wurde. Die Leiche der lieben Verstorbenen wurde Dienstag, den 24. Januar, unter sehr reger Teilnahme dem Schoße der Erde übergeben. Prediger Jac. Wiens, Rittener, hielt die Leichenrede, er sprach über Offb. 7, und über 2. Kor. 5.

Die Trauernden  
Isaac Unger u. Kinder.

Rittener, Ont.

Teile unsern lieben Verwandten und Bekannten mit, daß mein lieber Bruder Gerhard Isack, Omsl, Privatsoje, am 15. Dezember 1927 seinem langjährigen Herzleiden erlegen ist. Er hinterläßt seine Frau und 7 Kinder. Nachdem er vor dem Kriege zweimal in Deutschland in Nauheim im Kurorte war, hatte sich seine Gesundheit ziemlich gebessert, und wir hofften schon, daß er ganz gesund werden würde. Die jetzigen schweren wirtschaftlichen Verhältnisse haben entschieden viel dazu beigetragen, sein Leben zu verkürzen.

tragen, sein Leben zu verkürzen.

Von Dr. Johann Fr. Mathies, Tschunajewka, erhielten wir kürzlich einen Brief; er grüßt mit Psalm 90 und bittet einen Gruß zu übersenden von ihm an Gerhard Ewert, früher Tschunajewka, weil er ihre Adresse nicht weiß, und wir sie auch nicht haben, tue ich es auf diesem Wege. Er schreibt, daß die Auswanderung im Voraus auf 10 Jahre verboten ist. Die wirtschaftliche Lage wird immer schwerer, so daß auch der Mangel an Limpe die Ursache war, daß die Schweinezucht des Wirtschaftsverbandes von 180 bis auf 20 Stück an Best eingingen.

Mit herzlichem Gruß von meiner lieben Frau

P. S. Isack.

#### Erzählung

Ralph, der Waisenknabe.

Erzählung für alt und jung.

— Von G. W. Lofe —

Nach dem Englischen frei bearbeitet von Emmy von Feilitzsch.

(Fortsetzung)

Zwei Tage später, während Ralph den Nachmittag in seinem Zimmer verbrachte, bat ihn Frau Harris, er möge sich doch dazwischen einmal nach dem Kranken ansehen, da sie in der Küche beschäftigt sei.

„Sie hatte dich Ralph genannt,“ sagte der Mann, als Ralph ihm später zu trinken gab.

„Ja, so heiße ich,“ erwiderte der Junge. „Mein Name ist Ralph Walton.“

„Was, Ralph Walton? Habe ich dich recht verstanden?“ rief der Kranke, indem er die Augen weit aufriß und den Knaben anstarrte. „Wo ist dein Vater?“

„Er ist vor drei Jahren gestorben.“

„Wie war sein Taufname?“

„Ralph; ich bin nach ihm genannt.“

„Der hätte das gedacht?“ murmelte der Kranke leise vor sich hin.

„Haben Sie meinen Vater gekannt?“ fragte Ralph nach einer Weile.

„Nein — woher hätte ich ihn kennen sollen. Ich habe nur manchmal so seltsame Ideen und weiß nicht immer genau, was ich sage.“

Als Ralph etwa nach einer Stunde wieder ins Zimmer kam, fand er den armen Mann so elend, daß er Frau Harris heraufholte. Sie hielt ihm eine Flasche an die Nase, worauf er einigermaßen zu sich kam und stammelte: „Ralph Walton, ich habe eine Lüge gesagt; ich kannte ihn gut. Ich will dir alles erzählen.“

„Er phantasiert“, bemerkte Frau Harris. „Versuche nicht zu sprechen; es macht dich zu müde, Noel.“

„In einer kleinen Weile werde ich mich so weit erholt haben, daß es mir nichts mehr schadet,“ erwiderte der Kranke. „Set dich dorthin, Ralph.“ Mit diesen Worten deutete er auf einen am Bett stehenden Stuhl.

„Es geht mir wieder besser. Nina, wie bist du doch so gut mit mir elendem Menschen!“

„Still,“ sagte die Frau. „Sprich nicht so!“



„Nina, ich möchte mit dem Jungen reden. Er bleibt noch ein Weile bei mir, nicht wahr, Ralph?“

„Wenn Ihnen das ein Gefallen ist, tue ich es gern.“

„Ermüde dich ja nicht zu sehr, Joel. Wenn der Hustenanfall wieder kommt, so rufe mich, Ralph, willst du?“ fügte die Frau hinzu und ging dann hinaus.

„Nach' die Tür zu, Junge, und seß' dich an mein Bett. So, nun brauche ich nicht laut zu sprechen. Du bist wohl noch nicht lange in Philadelphia, wie?“

„Kam ein Jahr.“

„Wo bist du früher gewesen?“

„In Leesville.“

„Hast du einen Onkel, namens Jerry Walton, hier in der Stadt?“

„Ja; er wohnt in der Elisabethenstrasse Nr. 88.“

„Richtig. Ich wollte dir nur sagen, daß ich sowohl deinen Vater wie deinen Großvater kannte.“

„Demnach haben Sie also auch in Leesville gelebt?“

„Nein, das nicht. Ich habe deinen Vater als jungen Mann hier in Philadelphia kennen gelernt. Hast du deinen Onkel Jerry gesehen?“

„O ja.“

„Warum wohnst du nicht bei ihm, nachdem er doch dein nächster Verwandter ist?“

„Weil ich dachte, ich sollte mich lieber unabhängig machen.“

„Der eigentliche Grund ist wohl, daß dein Onkel dich nicht bei sich haben will, nicht wahr?“

„Sie haben es erraten, Herr Harris; ich wollte es nicht so geradeheraus sagen.“

„Ich verstehe. Hat dir dein Onkel je erzählt, daß du noch einen Verwandten in der Stadt hast?“

„Nein, Herr Harris; ist das der Fall?“

„Du hast einen Angehörigen hier, der sich von Herzen freuen würde, von dir zu hören, und der dich wahrscheinlich viel besser behandeln würde, als dein Onkel Jerry dies jemals täte.“

„Wer ist das, und wo wohnt er?“

„Es ist dein Großvater.“

„Mein Großvater? Meines Vaters Vater?“

„Ja, dein Großvater väterlicherseits.“

„Sie müssen sich irren; denn mein Vater hat mir oft gesagt, mein Großvater sei gestorben.“

„Er dachte das, weil Jerry es ihm weisgemacht hatte. Ebenso hat er deinem Großvater vorgelesen, sein Onkel Ralph sei nicht mehr am Leben.“

„Ist das möglich? Allerdings kann ich mir wohl vorstellen, daß Onkel Jerry zu jeder Schlechtigkeit fähig ist. Jedenfalls hat er nicht schön an mir gehandelt und sehr unfreundlich über den Großvater gesprochen. Letzterer ist doch blind und lebt in einer Anstalt außerhalb der Stadt, nicht wahr?“

„Ja, du hast demnach von ihm gehört?“

„Ich hörte zufällig, wie Onkel und Tante von einem Blinden sprachen, hatte aber keine Ahnung, wer er sei.“

„Vermutlich wollten sie nicht, daß er von deiner Existenz höre.“

„Das ging deutlich aus ihren Worten hervor.“

„Ich kenne sie genau und weiß, was sie beabsichtigen. Es würde ihnen sehr zur Schande gereichen, wenn der alte Walton erführe, daß sein Enkel am Leben ist.“

„Das klingt alles sehr seltsam.“

„Ich kann mir wohl denken, daß dir die Sache wie ein Märchen klingt, und ich hätte nie gedacht, daß ich Jerry Walton jemals verraten würde. Vielleicht habe ich zu viel gesagt; aber es ist hart, wenn man sein Gewissen nicht entlasten soll, ehe man stirbt. Ich versichere dir, Junge, wenn du wüßtest, was für ein elender Kerl ich meiner Lebtage gewesen bin, so würdest du keine zwei Minuten mehr bei mir bleiben. Mein Sündenleben ist aber nahezu beendet, und ich möchte wenigstens noch dieses und jenes gut machen, soweit es in meinen Kräften steht.“

„Ich verstehe Sie nicht, Herr Harris.“

„Wer hat dir gesagt, ich heiße Harris?“

„Ich vermute, Sie seien der Mann der Frau Harris.“

„Sag' das niemand. Ich habe der armen Frau schon Schande genug gemacht, und es ist eine Schmach, daß ich hierher zurückkommen muß, um zu sterben.“

„Was Sie da sagen, tut mir sehr leid.“

„Wollte Gott, es wäre nicht wahr! Man hat mich vom Zuchthaus hierher geschickt, daß ich hier sterbe; aber verrate es niemand, Junge. Ich bin zeitweilig ein Dieb gewesen — wenigstens von meinem zehnten Jahre an.“

„Haben Sie gesagt, Onkel Jerry sei einer Ihrer Genossen gewesen?“ fragte Ralph.

„Nein,“ lautete die verlegene Antwort.

„Sie haben aber doch etwas derartiges von Onkel Jerry gesagt.“

„Nag' fein; ich fürchte, ich habe mehr geschwätzt, als ich hätte sollen. Such' es zu vergessen! Ich möchte Jerry Walton nicht ins Unglück bringen. Gib mir ein wenig Wasser.“

Der Kranke schloß und nahm einen Schluck Wasser nach dem andern; trotzdem kam der Hustenanfall und danach eine tiefe Ohnmacht.

„Hast du schon wieder gehustet, armer Mann?“ fragte Frau Harris mitleidig. Als sie sah, daß der Kranke bewußtlos war, nahm sie ihn in den Arm, richtete ihn behutsam auf und hielt ihm wieder die Flasche unter die Nase, bis er zu sich kam. „Jetzt mußt du unbedingt ruhen“, sagte sie dann. Ralph wollte hinausgehen; aber Harris winkte ihn zu sich heran und flüsterte: „Ich habe wahrscheinlich nur noch wenig Zeit, und was ich dem Jungen zu sagen habe, ist von der größten Bedeutung für ihn. Er kann es dir später wiederholen.“

„Meinetwegen, Joel“, erwiderte die Frau und drückte einen Kuß auf die eiskalte Stirn, während ihr die dicken Tränen über die Wangen rollten.

„Gott segne dich, Nina,“ stammelte er. „Du bist ein Engel.“

„Nach' die Sache kurz“, sagte sie im Hinausgehen.

„Wie kann die Frau einen Menschen wie ich einer bin, lieb haben? Es ist wunderbar, wie sie durch dich

und dünn zu mir hält“, murmelte der Kranke. „Nun aber, Ralph, will ich mein Gewissen entlasten, es koste, was es wolle. Jerry Walton ist mein Diebsgenosse gewesen, und dein armer Vater hat dafür zu leiden gehabt.“

„Mein Vater?“ wiederholte Ralph. „Ist er statt seiner ins Zuchthaus gekommen?“

„Nein, dazu ist es nicht gekommen. Vor achtzehn Jahren war er Buchhalter in einer der ersten Firmen der Stadt. Sein Prinzipal hielt große Stücke auf ihn und vertraute ihm die Kasse an. Jerry Walton war Aufseher unter Tags und wußte also Bescheid im Geschäftslokal und Kontor. Ich suchte seine Bekanntschaft und merkte bald, daß er um Geldes willen zu allem zu haben war. Demnach war er mein Mann, und ich bot ihm sofort zweitausend Dollar Belohnung für einen verhältnismäßig geringfügigen Dienst. Er sollte die Buchstabenzusammenstellung des Geldschrankes herausbringen und mir das Geheimnis mitteilen, die elektrischen Drähte so befestigen, daß sie mir keinen Streich spielen konnten, eines der rückwärts gelegenen Fenster auflassen und noch einige andere Kleinigkeiten besorgen. Das übrige wollte ich selbst tun und zehn Tage später die versprochenen zweitausend Dollar an einer bestimmten Stelle unter der Eisenbahnbrücke hinterlegen. Alles ging wie geschmiert, und die Sache gelang vortrefflich, wie mir dazumal alles zu gelingen pflegte. Ich tat in jener Nacht einen reichen Fang, und der Verdacht fiel auf Ralph Walton, den jungen Buchhalter. Alles war in musterhafter Ordnung, so daß es ein Ding der Unmöglichkeit schien, daß ein Fremder hereingekommen war. Dein Großvater war wohlhabend und leistete Schadenersatz; die Firma aber bestand darauf, daß Ralph die Stadt verlasse. Natürlich behauptete er steif und fest, er sei unschuldig, und die meisten glaubten ihm auch; aber der Schein war entschieden gegen ihn. Entweder war er unversehentlich leichtsinnig gewesen oder er stand mit einer Einbrecherbande in Verbindung — kurz, es blieb ihm nichts übrig, als sich einen andern Aufenthaltsort zu wählen. Seine Eltern nahmen sich die Sache so sehr zu Herzen, daß sie beide ernstlich krank wurden. Die Mutter starb, und infolge der schweren Gemütsbewegungen verlor der Vater bald darauf das Augenlicht. Trotz meiner Schlechtigkeit ist mir jene Tat seither schwer auf dem Herzen gelegen.“

„Allerdings war das schrecklich“, sagte Ralph. „Ich kann nicht begreifen, daß Sie mit einer solchen Last auf dem Gewissen leben konnten.“

„Ja, ja, die Sünde stumpft ab.“

„Ich hielt Onkel Jerry für einen bösen Mann; aber das hätte ich nicht gedacht, daß er solcher Schlechtigkeit fähig wäre.“

„Steht nicht irgendwo in der Bibel geschrieben, daß Geliebte eine Wurzel alles Übels ist?“ fragte Harris.

„Ja“, erwiderte Ralph. „Ich kenne diesen Spruch, und es scheint mir auch wirklich so. Jerry Walton ist das Opfer seines Geizes geworden. Um

einige Dollar zu gewinnen, ist er zu allem bereit. Diesen Eindruck habe ich immer gehabt.“

Es dauerte nicht lange, so kam Frau Harris zurück, und Ralph ging wieder in sein Zimmer. Nachdem er die Erlebnisse des Nachmittags erzählt hatte, riet ihm dieser, zu Herrn Pfarrer Harmon zu gehen und ihn zu bitten, den Kranken zu besuchen. „Er sollte jemand haben, gegen den er sich aussprechen kann“, sagte er.

Ralph ah so schnell wie möglich zu Abend und eilte dann zu dem Geistlichen. Dieser kam sofort und bot alles auf, den in Sünde ergrauten Mann zur Ruhe und zum Glauben an den Erlöser zu bringen. Gott segnete sein treues Bemühen, und acht Tage später ging der gerettete Dieb friedlich in die Ewigkeit hinüber.

Pfarrer Harmon und Dick Nelson begleiteten Ralph in die Blindenanstalt zum alten Walton. Der Greis war tiefbetäubt, als er hörte, daß sein ältester Sohn im Herzen ein Verbrecher war und so lange Jahre in Sünden gelebt hatte. Andererseits freute er sich, daß seines jüngeren Sohnes Unschuld hiermit erwiesen war, und daß der vor ihm stehende Junge, von dem die Leute mit so großer Anerkennung sprachen, sein Enkel war.

Ralph nahm seine Uhr aus der Westentasche und legte sie seinem Großvater in die Hand, indem er sagte: „Das ist das letzte Geschenk, das du meinem Vater gemacht hast; er hat es mir vermacht.“

„Ich erinnere mich der Uhr gar wohl“, erwiderte der Blinde. „Die dazugehörige Inschrift lautet: ‚Meinem Sohne Ralph Walton von seinem Vater, Philadelphia, den 25. Dezember 18...‘“

„Ganz richtig“, bemerkte Pfarrer Harmon.

Sierauf drückte der Greis auf eine Geheimfeder und sagte: „Es muß sich hier ein Miniaturbild von mir finden.“

„Ja, hier ist es“, rief Dick erfreut. „Also habe ich die ganze Zeit über meines Großvaters Photographie mit mir herumgetragen und nicht einmal eine Ahnung davon gehabt“, sagte Ralph.

Der alte Herr war tief bewegt. Er schloß den Jungen in die Arme, streichelte ihm Hände und Gesicht und weinte wie ein Kind.

Auf seinen Wunsch blieb Ralph fürs erste bei ihm, da er gern noch Näheres über dessen Eltern gewußt hätte.

Jerry Walton wurde nicht der Weibchen ausgeliefert, wie er verdient hätte; hingegen besuchten ihn Pfarrer Harmon und der alte Vater und bemühten sich, ihn zu Jesu zu führen.

Ralph wurde in eine höhere Lehranstalt geschickt und studierte später. Der größte Teil des Walton'schen Erbes ging auf ihn über, und er vermählte sich mit dem besten Wissen und Gewissen.

Als er sich später einen eigenen Hausstand gegründet, nahm er den alten Großvater zu sich. Die aber war ein allezeit gern gesehener, häufiger Gast in der glücklichen Familie.

— Ende —



### Defiegt. Stizze von F. R.

Wenn Mutti arg böse wird und „Du-Du“ macht und davon redet, daß Marianne jetzt „Gaue-Gaue“ haben muß, dann guckt Marianne ganz klein und bang wie ein geängstigter, armer Vogel zu Vater hinüber, was Vati dazu meint, und ob er ihr vielleicht beisteht. In ihrem Gesicht schimmert noch genug Zuversicht und Hoffnungshelligkeit, außerdem sieht sie sehr pfiffig dabei aus, denn so lütfte dieses kurze Ding auch ist, so hat sie doch schon erkannt, daß in Vatis Regierungsbezirk mehr die Milde regiert. Aber selbst Vati löstete diesmal ganz barbarisch in der Suppe umher und suchte das Fleisch herauszufischen. Das dauert natürlich fürchtbar lange, und in der ganzen Zeit schickt er keine einzige Hilfsgruppe für Marianne, nein, gar nicht! Aber immer noch guckt Marianne scharf hinüber zu ihm und hat Augen, die blander als Zinteller sind. Mit solchen Augen guckt sie also, und um den Mund hat sie (außer angeschurtem Budding) ein starkes, verschmitztes Lächeln, geboren aus der bestimmten Gewißheit, daß Vati doch hilft, Mutti, die immer die Last davon hat, verlangt aber energisch:

„Nun schimpfe du mal!“

Vati stiehlt entsetzlich die Zähne und reißt die gewalttätigen Schultern ungeheuerlich vor.

„Pöses Mättchen!“ schimpft Vati. „Wenn du nicht brav bist — dich holt der Kramwutsche liebhaftig!“

Niemand weiß, wer der Kramwutsche ist, aber Marianne hat das dumpfe, schwüle Gefühl, daß ein Grauen vor der Tür sei. Und dennoch kann sie nicht glauben, daß Vati wirklich im Ernst schimpft. Sie guckt zweifelnd immer noch her. Aber weil Vati steinhart bleibt und gräßliche Blicke unter wolkigen Brauen fabriziert, ja, und ein ganz gefährliches Gesicht macht, da also wird es doch endlich rege in ihr. Sie holt tief Atem, und das Mühlchen macht eine trostlose, herzensbange Schippe, ein kleines, verzagtes Schippelein. — Vati verdunkelt sein Gesicht bis zur Schwärze mondschwangerer Nächte und setzt seinen tiefsten Brummhaß an, um noch viel mehr zu schelten.

Und da hebt Marianne, ergriffen u. niedergedonnert und dennoch mitgerissen über dem Gewicht der Schuld- und Sühne ihren rotenartigen Zeigefinger, dieses wahre Blütenstücken, dieses durchscheinende köstliche Porzellanfingerlein und. pustet heraus, eilig, wichtig und mit durchdringender Ueberzeugung:

„Du, du — paff mal auf, du!“

Worauf Vati sofort wieder Zeitung liest und sehr niesen und sich lange die Nase schneuzen muß. Und Mutti bindet ihren Schuh zu.

Marianne aber zerläßt fast das ganze Gewölz, lacht so schön, so tötend und bang zugleich, daß diese Schlacht für die beiden Großen also verloren ist.

### Ratten anstatt Adel. (Von S. S. Bagel.)

Was man auch immer über Rußland und seine Regierung zu hören

bekommen mag, etwas Schönes, etwas Gutes ist es selten oder nie. War es vor dem Kriege die greuliche Mißwirtschaft der Bureaukratie unter der Regierung des schwachen Zaren, so ist es heute die noch weit greulichere Mißwirtschaft der famosen Sowjetregierung, die wieder und immer wieder die manchmal vor Staunen, meistens jedoch vor Grauen und Abscheu weitgeöffneten Augen der zivilisierten Völker auf sich zieht. Lassen wir heute einen Amerikaner, Stanley Gigh, über einen Besuch berichten, den er vor nicht langer Zeit der einstigen Hauptstadt, St. Petersburg, machte. Er erzählt folgendes:

Ich mietete eine Droschke in Leningrad, dem ehemaligen St. Petersburg. Sie war in derselben Verfassung wie die Stadt selbst. Die Farbe war eifrig dabei, sich von ihr in Schuppen abzuschälen. Unsicher, als ob sie nicht wüßte, wohin sie wollten, wackelten die Räder über die Pflastersteine. Der arg mitgenommene Gaul und der noch mehr mitgenommene Kutscher waren beide Reliquien aus jener nunmehr vergangenen Glanzzeit, als noch Fürsten und Herrschaften die großen Paläste entlang der Admiralität bewohnten und St. Petersburg die Hauptstadt eines großen Kaiserreiches war.

Der Kutscher war tatsächlich eine vortreffliche Illustration der Geschichte der letztvergangenen zehn Jahre. Wir engagierten ihn hauptsächlich deshalb, weil er unter der Kotte halbverhungertes Lohnkutscher, welche sich am Leningrader Bahnhof um unsere Gunst prügeln, der friedsamste zu sein schien. Kaum aber hatten wir den Bahnhof verlassen, um die Straße, die zur Stadt führte, hinabzurappeln, da stieg schon Verdacht in ihm auf. Offenbar erschien ich ihm zu wohlgenährt, zu aristokratisch, um hineinzupassen in dieses hungernde Leningrad, und das Futteral, in dem ich meine Schreibmaschine transportierte, sah ihm einer verkappten Höllemaschine allzu verdächtig ähnlich. Die ganze erste Viertelstunde unserer Fahrt hatte mein Dolmetscher seine liebe Not, dem Kossaken verständlich zu machen, daß meine Mission in Leningrad völlig unpolitischer Natur sei, daß ich in keiner Weise mit dem Kreml (der Sowjetregierung in Moskau) in Verbindung stünde, sondern daß ich vielmehr aus dem von allen Russen verehrten Goldlande — den Vereinigten Staaten von Nordamerika komme.

Als er erst einmal überzeugt war, daß ich wirklich kein Angestellter der verhassten Geheimpolizei sei, war unser Freund wie umgewandelt. Er drehte sich auf seinem Sitz halb um, schielte nur ab und zu auf seinen Gaul und den Straßenverkehr und erzählte in seiner russisch-dramatischen Weise seine traurige Lebensgeschichte. Wir erfuhr, daß unser Kossaken einst in seinem „goldenen Zeitalter“ Stallmeister im Dienste eines der zahlreichen Großfürsten St. Petersburg gewesen war. Sieben Jahre Krieg, Revolution und Hunger hatten ihn von seiner Höhe herab- und auf diese elende, wacklige Lohnkutsche hinaufgezogen. Wir fuhren die Katharinenstraße nahe der Nema hinaus, vorbei an dem nun

verlassenen und verödeten Palast, der noch vor wenigen Jahren der Schauplatz der Glorie unseres Kutschers gewesen war.

„Dort“, rief der arme Kerl, indem er mit der Peitsche auf einen offen stehenden Hof wies, „dort habe ich des Großfürsten Pferde trainiert; sehen Sie sich einmal den Platz jetzt an! Sehen Sie mich an!“

Die Vorderseite des großen, aus Stein aufgeführten Palastes war überfüllt mit Narben, die zahllose Flintenkugeln als Andenken an die Revolution von 1918 zurügelassen hatten. Die Fenster waren zertrümmert, das eiserne nach dem Hofe führende Tor hing nach außen. Die ganze Straße — vor dem unseligen Kriege eine der allerherrlichsten in ganz Europa — lag verödet. Ein paar Ratten huschten unter der Palasttreppe hervor, heraus auf die Straße, und wieder zurück. Der Kutscher knallte ihnen mit der Peitsche nach.

„Das ist das heutige Rußland“, sagte er, „zertrümmerte Fenster, verlassene Häuser und Ratten — Ratten überall!“ Und dann erschöpfte er sich in wütenden Schmähsungen über die Sowjetregierung, die den Großfürsten in die Verbannung gejagt, seinen libierten Kossaken zum jämmerlichen Lohnkutscher mit einem täglichen Verdienst von wenigen Kopfen gemacht und die Paläste den Ratten eingeräumt und überlassen hatte.

Und dennoch, als ich ihn fragte, ob er sich den Zaren zurückwünsche, war er durchaus nicht sicher, was er antworten sollte; er zuckte mit der Achsel und schwieg.

„Aber“, sagte ich, „wenn der Zar zurückkehrte, würden Sie vielleicht Ihre alte Stellung beim Großfürsten wiedererhalten?“

„Ja, das ist richtig“, entgegnete der Mann, „aber das Unglück ist nur, es ist viel Völk in dieser Stadt, und alle können sie doch nicht Kutscher sein.“

Leningrad ist im allgemeinen von demselben Mißgeschick betroffen worden, welches unserem Kutscher zuteil geworden ist. Keine Stadt prägte vor dem Kriege in reicheren, glanzvolleren Kuren als Petersburg. Keine Stadt in der ganzen Welt erscheint heute zerlumpter, ist heute so vollständig seelisch niedergedrückt wie die einst stolze Hauptstadt des Zaren. Nur die Ratten — die Ratten allein — scheinen darin zu gedeihen.

St. Petersburg war eine künstlich geschaffene Stadt. Auf der Landkarte erscheint ihre Lage ideal, namentlich in Hinsicht auf den Handelsverkehr. In Wirklichkeit jedoch war das Terrain, auf dem Peter der Große seine neue Hauptstadt erbaute, die ihm gewissermaßen ein Fenster sein sollte, durch welches er den Westen beobachten konnte, ein riesiger Sumpf an der Mündung der Nema.

Viele Hunderttausende von Arbeitern wurden überall im Lande aufgegriffen und in großen Gruppen in die Sümpfe an der Nema speidiert, um des Kaisers Willen durchzusetzen. Das Leben in den Sumpfen war selbstverständlich äußerst ungesund; Krankheit grifferte ohne Ende. Es wird behauptet, daß dem Bau St. Petersburgs 200 000 Menschenleben

zum Opfer fielen.

Von Anfang an war St. Petersburg eine Militärstadt. Soldatenmonumente erheben sich auf allen öffentlichen Plätzen; Baracken und Exerzierplätze finden sich überall.

Leningrad trägt deutlich die Spuren der namenlosen Verwirrung, die über Rußland hereingebrochen ist. Vor dem Kriege hatte die Stadt über zwei Millionen Einwohner, jetzt hausten dort wenig mehr als fünfhunderttausend Menschen. Die Sowjets haben den Zaren mit all seinen Beamten — den ganzen Adel und was drum und dran hängt, ermordet, verjagt, verbannt, wie's eben paßte, und niemand hat Lust, deren Stelle einzunehmen. Auf der Reise von Moskau-Leningrad Expreßzüge zählte ich über fünfzig untätige Fabrikhornsteine — Schornsteine von Fabriken, die einst vor dem Kriege eine große Rolle spielten im industriellen Leben Rußlands.

An den Hauptstraßen der Stadt entlang fanden wir ganze Gebiete von Werkstätten, deren Türen und Fenster mit Brettern vernagelt waren. In vielen der wichtigsten Stadtteile, wo heute noch Geschäfte getrieben werden, macht man Gebrauch nur von dem untersten Stockwerk, die oberen Stockwerke stehen leer, ihre Wände verfallen und vermodern, die Fensterscheiben fehlen, sie sind seit dem Aufregem der Revolution nie wieder eingesetzt worden.

Draußen in der Admiralität Schahna, welche heute voll Ratten wimmelt, sind die Straßen geradezu verödet — menschenleer. Der Stadtteil, wo einst der Adel residierte, ist gleichsam ein modernes Pompeji, zur Schau gestellt einer neugierigen Welt. Tatsächlich hat man viele Paläste in Museen umgewandelt. Die Sowjets scheinen überhaupt Vergnügen daran zu finden, jedes Gebäude, in dem sich ein alter Panzer aufstellte, ein Bild sich aufhängen läßt, den „Bürgern“ als Museum zu öffnen. Es wurde vielfach das Gerücht verbreitet, die Diktatoren im Kreml hätten die meisten Kunstschätze Rußlands zerstört. Um den wirklichen Sachverhalt zu erkunden, machte ein bekannter englischer Kunsthändler neulich einen Besuch in Leningrad. Zu seiner Freude fand er, daß die Sowjets die Kunstschätze nicht nur nicht zerstört, sondern im Gegenteil es sich ängstlich hatten angelegen sein lassen, sie zu schützen und sie in großen und zahlreichen Museen dem Volke zugänglich zu machen. Während es vor dem Kriege in ganz Rußland nur einige fünfzig öffentliche Museen gab, gibt es deren heutzutage mehr als zweihundertfünfzig.

Unser alter Kutscher erwartet, wie er uns vorklagte, den Rest seines Daseins auf dem Boche seiner rappigen Droschke zubringen zu müssen, und daß viel Zeit vergehen werde, ehe droben in der Admiralität, wo er einst des Großfürsten Kasse geleitet hat, die Straßen sich wieder mit Menschen füllen werden. „Ratten, Ratten“, seufzte er, „haben von der Stadt Besitz ergriffen, und es sind nicht genug Menschen vorhanden, sie wieder auszutreiben!“

— Geführt aus der  
Abendschule.



## Umsonst an Bruchleidende

5000 Leidende sollen freie Probe Plapao erhalten.

Nicht nötig mit einem unklugen Bruchband durchs Leben zu gehen.

Dieses freigebige Anerbieten stellt der Erfinder einer wunderbaren „Tag und Nacht lang“ wirkenden Methode, welche gebraucht werden soll, um die erschlafften Muskeln zu stärken, und nachher die schmerzhaften Bruchbänder und die Notwendigkeit der gefährlichen Operationen abzuschaffen.

Nichts zu zahlen. Ich schreibe, wie Mr. Stuart eine genügende Quantität Plapao umsonst aufenden, um sie zu befähigen, es einer strengen Probe zu unterwerfen. Für diese Plapao-Probe wird keine Vergütung verlangt, weder jetzt noch später. Hören Sie auf mit dem Bruchbände.

Sie wissen aus eigener Erfahrung, daß es nur eine falsche Stütze an einer 5000 Leidenden, fallenden Mauer ist, und daß es Ihre Gesundheit untergräbt, weil es den Blutkreislauf zurückhält. Warum sollten Sie es also weiterhin tragen? Hier ist ein besserer Weg, wonach Sie sich kostenfrei selbst überzeugen können.

### Das doppelte Sied.

Erstens: Der erste und wichtigste Zweck der Plapao-Pads besteht darin, beständig einen Muskelförderer, Plapao genannt, auf den geschwächten Muskeln zu halten, da es zusammenziehend wirkt, um mit der heilkräftigen Masse vereint, den Blutkreislauf zu erhöhen und so die Muskeln neubeleben und ihnen die normale Kraft und Elastizität wieder zu geben. Dann, und nicht vorher, können Sie erwarten, daß der Bruch verschwindet.

Zweitens: Da sie selbstanhaltend gemacht sind, um sie vom Verschieben zu verhindern, haben sie sich als wichtige Hilfe im Zurückhalten eines Bruchs erwiesen; die ein Bruchband nicht halten kann.

Hundert von Leuten, alt und jung, haben vor befugten Beamten bestätigt, daß Plapao-Pads ihre Brüche heilten. Viele Fälle waren schlimm und schon alt.

### Beständige Tag- und Nacht-Wirkung.

Ein bemerkenswerter Zug des Plapao-Pad-Systems der Behandlung besteht in der verhältnismäßig kurzen Zeit, welche es nimmt, um Resultate zu erzielen. Das kommt daher, weil die Wirkung unausgesetzt ist — Tag und Nacht, während der ganzen 24 Stunden.

Da gibt es kein Unbehagen, keine Unpäßlichkeit, keinen Schmerz. Dennoch, mag man schlafen oder arbeiten, flüht dieses wunderbare Mittel unsichtbar den Unterleibsmuskeln neues Leben und Kraft ein, deren sie bedürfen, um ihrem naturgemäßen Zwecke des Zurückhaltens der Eingeweide ohne die künstliche Stütze eines Bruchbandes oder sonstiger Vorrichtung zu dienen.

### Erläuterung des Plapao-Pads.

Der Grundsatz, auf dem die Wirkung beruht, kann an der Hand der beifolgenden Illustrationen und der folgenden Erklärung leicht begriffen werden:

Das Plapao-Pad wird aus starkem biegsamen Material, „C“ angefertigt, um mit der Bewegung des Körpers übereinzustimmen und vollständig bequem zu tragen zu sein. Dessen innere Fläche ist anhaftend, um das Polster „B“ am Rutschen zu verhindern.

es die Bruchöffnung versperrt und den Inhalt der Bauchhöhle am Vordringen „A“ in das erweiterte Ende, welches über den absterbenden und geschwächten Muskeln liegt, um ein weiteres Nachgeben derselben zu verhindern.

„B“ ist das entsprechend geformte Polster, das derart anzubringen ist, daß verhindert. In dem Halter ist ein Veranker, welcher eine wunderbar absorbente Medikation enthält, und wenn durch die Körperwärme aufgelöst, entweicht sie durch die kleine Öffnung „C“, wird durch die Poren der Haut aufgesaugt und stärkt die geschwächten Muskeln und bewirkt ein Schließen der Öffnung. „C“ ist das lange Ende, welches über den Hüftknöchel zu pflastern kommt, damit dadurch dieser Teil des Körpergerüsts dem Plapao-Pad die nötige Festigkeit und Stärke verleihe.

Beweisen Sie dies auf meine Kosten. Ich will Ihnen auf meine Kosten beweisen, daß Sie Ihren Bruch bewältigen können.

Wenn die geschwächten und leblosen Muskeln ihre Kraft und Dehnbarkeit wieder erlangen.

Und die häufige, schmerzhaft und gefährliche Geschwulst verschwindet —

Und jene schreckliche Niedergeschlagenheit für immer gewichen ist —

Und Sie Ihre Lebenskraft, die Energie und Kräfte wiedererlangt haben —

Und Sie besser aussehen und sich in jeder Hinsicht gut befinden, und daß auch Ihre Freunde sich darüber wundern —

Dann wissen Sie, daß Ihr Bruch bewältigt ist und dann werden Sie mir danken, daß ich Ihnen diese wunderbare freie Probe jetzt so dringend empfahl.

Verlangen Sie die freie Probe heute.

Machen Sie einen persönlichen Versuch bezüglich ihres Wertes. Schicken Sie kein Geld. Die freie Probe Plapao kostet Sie nichts und doch mag es Ihnen die Gesundheit wieder bringen, was tödlicher ist, als viel gutes Geld. Nehmen Sie diese freie Probe heute an und Sie werden Ihr ganzes Leben lang froh sein, daß Sie die Gelegenheit benutzten. Schreiben Sie eine Postkarte oder füllen Sie den Kupon heute aus und postwendend werden Sie freie Probe Plapao nebst einem Gratis Exemplar von Herrn Stuart's 48 Seiten Buch über Brüche erhalten, welches volle Auskunft über die Methode enthält, der in Rom ein Diplom nebst Goldmedaille und ein Diplom mit dem Groß-Preis in Paris zugesprochen wurde und auf der Panama-Pacific Ausstellung in San Francisco eine Ehrenhafte Erwähnung erhielt, welche im Besitze jedes von diesem schrecklichen Leiden Befallenen sein sollte. Wenn Sie bruchleidende Freunde haben, so machen Sie sie auch auf diese große Offerte aufmerksam.

Schicken Sie Kupon heute an

Plapao Laboratories, Inc.,  
2799 Stuart Bldg., St. Louis, Mo.  
Für freie Probe Plapao und Mr. Stuart's Buch über Brüche.

Name

Adresse

Beim Schreiben erwähne man diese Zeitung.

## Sichere Genesung für Kranke

durch das wunderwirkende

## Exanthematische Heilmittel

Auch Hautschleimhaut genannt.

Erläuternde Zirkulare werden portofrei zugesandt. Nur einzig und allein echt zu haben von

John Linden,

Spezialarzt und alleiniger Verfertiger der einzig echten, reinen exanthematischen Heilmittel.

Letter Box 2273 Brooklyn Station, Dept. A. Cleveland, O.

Man hüte sich vor Fälschungen und falschen Andreibungen.

## Willst Du gesund werden?

Wir sind über 20 Jahre im Geschäft. Alleinige Vertreter für Dr. Blumer's und Boerner's weltberühmte Kräuter-Präparate in Lee-Tabletten, Extrakt und Pulverform.

Neben 21,000 Dankeschreiben beweisen die Vorzüglichkeit dieser speziell für Selbstbehandlung zu Hause bereiteten Heilmittel in: Magen-, Nieren-, Leber- und Blasenleiden. Nerven-Zusammenbruch, hoher Blutdruck, Rheumatismus, Katarrh, Asthma, Schwindel, Hautkrankheiten, Frauenleiden, Kropf usw.

Warte nicht bis es zu spät ist. Schreibe heute, was auch dein Leiden sein mag. Kenne alle Symptome. Volle Auskunft und Schriften frei.

John F. Graf.

1026 E. 19. St., R. Portland, Ore.

**Für GESUNDHEIT und JUGEND!**

LAPIDAR — Hergestellt ausschließlich von SCHWEIZERISCHEN HOCHALPEN-KRAUTERN. IMPORTIERT.

LAPIDAR-Erfindung von HERRN PFARRER KUNZLE. Ausgezeichnet von den schweizerischen Gesundheitsbehörden, ist empfohlen wie folgt: Blut und System reinigend, Unverdorben bei Adrenalkalkung; Hautkrankheiten; Hämorrhoiden; Steifheit; Nervösen Kopf-schmerzen; Gallen-Nieren- und Blasenleiden. Es verhilft Schlaganfälle und Kurier deren Folgen. Besonders wertvoll bei Frauenleiden.

Preis Flasche 200 Tabl. \$2.50; 1000 Tabl. \$11.00

**LAPIDAR CO. CHINO, CALIF.**

Zeugnisse aus Briefen, die wir erhalten haben:

Letzten Winter war ich gesundheitlich ganz heruntergekommen. Ich hatte keine Kraft, konnte nichts essen und war geplagt mit Rheumatismus im Rücken und Beinen. Jemand sagte mir von Lapidar und ich versuchte dasselbe. Nun muß ich bezeugen, Lapidar hat mich absolut gemacht. Ich habe neue Freude am Leben und an der Arbeit und ich wünsche nur, daß viele Leute von Lapidar hören und dasselbe gebrauchen. Es kann nichts Besseres gefunden werden als diese Schweizerische Kräuterpräparate.

Jacob Weber,

Norman, Calif.

Meine Gesundheit bessert sich beständig durch den regelmäßigen Gebrauch von Lapidar.

Rev. Jos. L. Stephen,

Darien Center, N. Y.

Kanadische Mennoniten

Jubiläumsjahr

Preis 75 Cents. Ledereinband und illustriert

Rundschau Publ. House, Winnipeg



## Gesunde Kinder.

Wir widmen diesen Artikel den liebevollen Vätern, denen die Fürsorge für die Kinder ganz besonders obliegt und denen die kleinen Lebewesen in nahe am Herzen liegen. Bei der Erziehung der Kinder hat man heute mehr Zeit noch als jemals mögliche wird für die Kleinen getan und doch werden so viele in den ersten Lebensjahren, weil die Eltern nicht wissen, was gute und zuverlässige Heilmittel zu haben sind.

### Pflege des Säuglings.

Mit wenigen Ausnahmen ist es eine Leichtart, Kinder, die gesund geboren wurden, auch gesund zu erhalten. Man lerne für Heilmittel, richtige Nahrung, genügend Schlaf und achte auf den Stuhlgang.

### Homöopathische Säuglingsmittel.

Jede Familie sollte aber Vorbeugungsmittel im Hause vorrätig halten, denn manches Kind wird von der Natur des Nachts heimgesucht. Wenn man dann gleich mit zuverlässigen Heilmitteln eingreifen kann, so ist das Unheil bald beseitigt oder wird entfernt, ehe es sich festsetzt, bis der Arzt zu Hilfe gerufen werden kann.

### Krankhafte Erscheinungen.

Verdauungsstörungen kennzeichnen sich durch grünes, schleimartiges Stuhlband. Dr. Buchs's Heilmittel No. 17 (75c) einnet sich besonders dafür. Stuhlverstopfung bedarf No. 8 (90c), und

Geistlichkeit, dann gebe man No. 28 (75c).

Bei Sommerabwischen, hartem Durchfall und Unverdaulichkeit gebe man No. 14 (75c) abwechselnd mit No. 49 (90c).

Geschwörter Magen, Erbrechen u. s. w. bedarf No. 65 (75c).

Für hohes Fieber ist No. 25 (75c) unübertroffen.

Man lerne auch für sofortigen Stuhlgang. Wenn nötig, gebe man ein Heilmittel.

Bei häufiger Bräune (Grunder), Husten, Hals- und Nasenentzündung gebe man No. 13 (90c) und reibe die Brust mit No. 63 (50c) ein. Weitere Kindererkrankungen No. 78 (75c) zum Einreiben des Brust.

Das Keuchhusten-Mittel No. 72 (75c) ist das einzige Mittel, welches sich bei diesem quälenden Leiden bewährt hat. Es hilft sofort.

Schweres Fieber der Kinder ist oft erste Folge von Entzündungen, z. B. Rinderpest, Genuß, Diphtherie, Scharlach, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das Fieber durch die Schmelzen der Genuß und des Rinderpestes beseitigt. Das Kind wird von Durchfall befallen. Die Nerven und die Lungen werden angegriffen. Unruhe, Schreien, Auswurf, Fieber und sogar Krämpfe treten ein. Jede Mutter sollte deshalb No. 59 (75c) bei dem ersten Fieber geben, um alle den bevorstehenden Gefahren vorzubeugen. No. 59 beseitigt das Fieber, beruhigt und beseitigt die Schmerzen und Gefahren der Fieberperiode. Dr. Buchs's Heilmittel No. 59 (75c) erhält das Kind bei quälender Fieber und Wut und Mutter haben einen angenehmen, erquickenden Schlaf.

Wut und Wutkrankheiten, z. B. Rinderpest, Scharlach, Diphtherie, etc. Diese Fieber sind in acht genommen, so wird das



## Quartier und Kost

1 Block südlich vom C. P. Bahnhof, besonders passend für Durchreisende, für mäßige Preise bei

Abt. De Fehr

69 Lily St., Phone 23 126 Wpg.

## Kost und Quartier.

jederzeit von nun an zu haben bei

Olga Knefeld

72 Lily St., Winnipeg.

## Uhren!

Elgin No. 288 7 Steine \$8.85

Elgin No. 291 oder Waltham,

7 Steine \$9.85

Elgin No. 291 oder Waltham,

15 Steine \$13.00

Schwere nickelgewinde Kapseln, völlig gesichert gegen Staub. Die besten für rechte Zeit und volle Garantie für 2 Jahre. In dieser Zeit auftretende Störungen werden kostenlos ausgeführt. Reparaturen werden angenommen auf jede Art von Uhren und erfolgt sofortige Rücksendung (1 Jahr Garantie).

Alle Lieferungen für Canada sind im Voraus zahlbar.

Uhren Versandthaus

Wilhelm Rahn

Mount Joy, Pa., U. S. A.

## Hugo Carstens

250 Portage Ave., — Rational Trust Bldg., Winnipeg, Man., — bietet seine Dienste an im Ankauf und Verkauf von Farmen und anderem Grundeigentum. Hat stets gute Kaufgelegenheiten und gute Käufer an Hand. —

Schiffskarten, Einreise-Erlaubnis, alle Papiere und notarielle Angelegenheiten werden billigt und gewissenhaft besorgt.

## Lobt Rheumatismus Mittel



„Ich habe 28 Jahre an meine Arme gelitten und manche schlaflose Nächte gehabt, und jetzt sind die ganzen Schmerzen fort und ich bin Euch sehr dankbar für Eure Tabletten.“ Gewiß ist dies ein freudiges Geständnis, welches wir von Herrn Friedrich Reimer, Gem. Alta., erhielten.

10 000 Freie Proben an Leser!

Um jeden Rheumatismus-Leiden eine Gelegenheit zu geben, unserer einfachen Hausmethode einen freien, kostenlosen Versuch zu gestatten, haben wir beschlossen, 10 000 freie Proben zu verschenken. Wenn Sie an Rheumatismus leiden, schicken nur Ihren Namen und Adresse. Wir senden Ihnen sofort die versprochene, freie Probe postfrei, sicher verpackt.

Pleasant Method Co.  
Dept. B-18, 3624 N. Ashland Ave.  
Chicago, Ill.

## Deutsch-Russen aufgepasst!

In 12-16 Tagen haben per Post in Wolga Russland, Bessarabien, GEORGIA und Soviet Russland gegen Quittung unter Staatsbank Garantie aus:

Chervonets:

Porte 30¢

Vollkurs:

\$5.25 von \$1 bis \$10	60¢ Gebühr bei Order bis \$10.00
\$5.25 bei Order \$10 bis \$25	45¢ " " " \$25.-
\$5.20 " " \$25 bis \$100	1.20 " " " \$75.-
	1.50 " " " \$100.00

per Radio oder Cabel 50¢ extra  
Russische und Deutsche Moneyorder Formulare gratis und frei sofort expediert  
Billigste Geldsendestelle in U. S. Amerika

50,000 jahrelange Kunden  
34 jährige Bankerfahrung

Schreiben Sie uns deutsch oder englisch oder russisch

Kaufman State Bank, Chicago  
124 North La Salle Str

## Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz ist der „Rettings-Anker“

Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen sollte von beiden Geschlechtern gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle. Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 260 Seiten stark liefern wir gegen Einsendung von 25 Cents in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 85 Cents.) Auch in englischer Sprache erhältlich. Soeben erschienen 6. Auflage unseres bewährten Buches über Behandlung von Epilepsi (Halsucht). Preis 10 Cents in Postmarken.  
M. A. ERICIUS REMEDY CO.  
185 Pearsall Ave., Jersey City, N. J., U. S. A.

## The Great Northern Railway

dient einem Ackerbau-Reich in Minnesota, North Dakota, Montana, Idaho, Washington und Oregon. Niedrige Rundfahrtspreise. Wir haben mehrere gute mennonitische Ansiedlungen an unserer Bahnlinie in Nord Dakota, Montana und Washington. Freie Bücher. Verbesserte Farmen zum Mieten.

G. C. Leeb,  
Dept. A. O. R. P's,  
St. Paul, Minn.

## Dr. J. Mindess

Arzt, Chirurg und Geburtshilfe.  
Steiman Block, Selkirk and Andrews  
Sprechstunden: Von 10 Uhr morgens bis 9 Uhr abends.  
Oder im Hause des Patienten zur Tages- oder nachtszeit.  
Tel. 55 557; — Ref. 51 746

## Zahnarzt

Dr. E. C. Greenberg.  
Steiman Block, Selkirk and Andrews  
Sprechstunden: Von 9 Uhr morgens bis 9 Uhr abends.  
Tel. 3 1133. Residenz 3 3413.

## Der verbotte Husten.

Bronchitis, Katarrh, Erkältung und Grippe werden schnell geheilt durch die Sieben-Kräuter-Tabletten.

Diese Tabletten reinigen den Hals, die Luftröhre und die Lunge von dem Schleim, beseitigen die Entzündung und den Hustenreiz in den Bronchien und heilen die Schmerzen auf der Brust.  
Preis nur 80 Cents per Schachtel.  
4 Schachteln \$1.00 bei:

R. Landis,

1457 Dana Ave. Cincinnati, O.

Leute in Canada können diese Medizin golfrei beziehen, 8 Schachteln für \$1.00, bei:

F. P. Klassen,

Sagun, Sask.

## „Anazophron“

Dr. med. G. Schimert's  
Gegen Tuberkulose, Blutarmut, englische Krankheit und geschwächte Gesundheit von den Ärzten bestens empfohlen.  
Einführungspreis \$1.15 pro Flaschen. Genügend für einen Monat. Gebrauchsanweisung bei jedem Flaschen.

Vertreter: F. F. Maal,

235 Burrows Ave., Winnipeg, Man.



## Gartendorf bei Winnipeg!

Vier Meilen vom Zentrum der Stadt haben wir ein Landstück für Mennoniten reserviert, welches in Parzellen zu 8 Acker an diese abgegeben wird. Da wir noch ein Stück angrenzend dazu erhalten haben, so können wir jetzt noch wieder mehr aufnehmen. Jede Familie erhält ein Haus und Holz für einen Stall. Auf je 4 Familien gibt es einen Brunnen mit gutem Trinkwasser.

**Das Land.** Das Land ist tiefer, schwarzer Boden. Es kann kein Wasser hinauf laufen und auch keines stehen bleiben. Wir haben gleich nach jedem größeren Regen auf dem Lande gehen auch fahren können. Die Ertragsfähigkeit ist ausgezeichnet. Es liegt in dem anerkannt besten Gemüse-Distrikt bei Winnipeg. Alles Gemüse gedeiht sehr gut.

**Schulen.** An beiden Seiten der Ansiedlung ist eine Schule. Die eine, etwa ¼ Meile ab, unterrichtet bis zu Grade elf und die andere, etwas weiter ab, bis zu Grade zwölf. Zu beiden Schulen führen gut unterhaltene Fußstege. Ebenso auch die Straßenbahn und ein guter Hochweg.

**Kirche.** Für den Bau einer Kirche werden 3 Acker unentgeltlich gegeben, an einem Platz der Ansiedlung, wo wir es wünschen.

**Bedingungen unter denen der Kauf jetzt abzuschließen ist.** Um den Kauf abzuschließen, müssen bei der Unterzeichnung der Applikation von \$300.00 Anzahlung \$50.00 bis \$100.00 eingezahlt werden. Dann weiter am 1. April 1928 die übrigen \$200.00 oder \$250.00, worauf er ein Haus fertiggestellt erhält und das Material zum Stall geliefert. Das Geld wird nicht an die Gesellschaft eingezahlt, sondern bei unserem Notar A. Puhr, der es auf dem Vertrauenskonto in der Bank hält, bis dem Käufer ein Landstück in einem Kaufkontrakt (Agreement) überschrieben worden ist. Jeder haftet nur für seine Schuld.

**Wie die Existenz gedacht wird.** In erster Linie ist die Ansiedlung dem Bedürfnis einer gewissen Klasse unserer Gesellschaft entsprungen, die gewisser Umstände halber nicht eine Getreidefarm übernehmen können. Die Eltern sind schon ältere Leute und die Kinder schaffen meistens in der Stadt. Oft sind die Kinder nur Mädchen, so daß die Übernahme einer Farm ein gewisses Risiko ist. Für solche Leute ist es meistens gedacht, die in Verbindung mit der Stadt, im eigenen Heim und im Kreise der Familie sich ihre Existenz schaffen. Die Eltern zu Hause und die übrige Kraft der Familie in der Stadt.

Doch sind wir auch vollkommen davon überzeugt, daß auch andere, deren Arbeitsverhältnisse so liegen, daß sie nicht übrige Kraft haben, die in der Stadt Verwendung finden, und auf diese Weise an dem Aufbau des eigenen Heims mitarbeiten könnten, daß auch solche auf solch kleinem Grundstück neben der Stadt ihr Leben in anständiger Weise machen können. Es würde nur eine intensivere Ausnutzung der vorhandenen Möglichkeiten und eine mehr mannigfaltig gestaltete Wirtschaftsweise erfordern. Etliche Kühe, ziemlich Stühner, und Gemüse dazu, würden eine genügende Einnahme geben, daß eine Familie anständig leben und auch ihren Verpflichtungen nachkommen könnte.

**Siehe Gähnerwirtschaften geben durchschnittlich folgende Zahlen an:** Die Henne frisst für 2 Dollar das Jahr, wenn man alles Futter kaufen muß. Sie legt etwa 150 Eier oder 12 Duzend im Jahr. Das Duzend Eier wird durchschnittlich das ganze Jahr für 45 Cents abgesetzt, freilich mit der Bedingung, daß sie frisch sind, d. h. nicht älter als 3 Tage. Rechnen wir 12 Duzend zu 45 Cents, so gibt das 5 Dollar 40 Cents. Davon gehen 2 Dollar für Futter und bleiben noch über 3 Dollar pro Henne. Wir betonen noch einmal: Die Eier müssen frisch sein. Alle Produkte haben einen guten Preis und Transportunkosten dürfen nicht abgezogen werden.

Wir sind gerne bereit auf Wunsch Näheres mitzuteilen.

J. F. Jaak & J. J. Kersfeld

Phone 24 085 — 903 Royal Bank Building, — Winnipeg, Man.

### Farm Land

zu verkaufen mit Besatz oder ohne Besatz in einer guten Gegend, wo Deutsche schon angesiedelt haben. Wenden Sie sich an

J. Weber  
Solmsfeld, Man.

### J. Berts

Quartier und Kosthaus

für Farmer und Reisende. Freundliche Aufnahme. — Keine Betten und gute Kost. — Freie Auffahrt für Caren.

85 Vith Str. — Phone 25 956

1 Block von C. P. Station.  
Alpenkräuter, -Heil-Öl Liniment,  
Wagenstärker auf Lager.

### 500 Farmen

mit und ohne Besatz auf leichte Bedingungen in den Prairie Provinzen zu verkaufen.

Sprechen Sie vor, ehe Sie sich entschließen oder schreiben Sie was Ihre Wünsche und Möglichkeiten sind, in Geld und Kräften.

Man merke sich unsere neue Adresse:

Siemens Farm Land Co.  
160 Princess St. Winnipeg, Man.  
(Chambers of Commerce Building 200)  
Phone 25 956

### Land!

Ich habe 300 Acker Land in der Mennoniten Kolonie bei San Antonio, Mexico. Wünsche zu vertauschen für Land in Manitoba oder in Saskatchewan.

Johann B. Dück,  
Box 290

Winkler,

Man.

### S. N. KING

Optiker

wird sein in

Gretna, Dr. McKenzie's,  
Altona, Rhineland Hotel,  
Blum Coulee, Dr. McGavin's,  
Winkler, J. Köppler's,  
Augen untersucht

Montag, den 13. Februar  
Dienstag, den 14. Februar  
Mittwoch, den 15. Februar  
Donnerstag, den 16. Februar  
Gläser angepaßt

Mäßige Preise

Vertreter von W. D. Scott  
311 Portage Ave., Winnipeg.

### Gesundheit bricht zusammen.

„Zehn Jahre lang litt ich an Nervosität und Schwäche“, schreibt Herr Joseph Renier aus St. Gerard, Que. „Während der letzten zwei Jahre konnte ich keinerlei Arbeit verrichten; das Gehen verursachte mir Schmerzen; beständige Verdauungsstörungen hatten auch das Herz in Mitleidenschaft gezogen. Schließlich, nach sechsmonatlicher Schlaflosigkeit, brach ich völlig zusammen und wurde bettlägerig. Ich wurde von tüchtigen Ärzten behandelt, war auch eine Zeitlang im Hospital; doch alles war vergeblich. Ich entschloß mich dann, einen Versuch mit Forni's Alpenkräuter zu machen. Die erste Flasche hatte eine so gute Wirkung, daß ich den Gebrauch fortsetzte. Ich darf sagen, daß ich jetzt vollständig gesund bin.“ Derartige Mitteilungen sollten andere Leidende ermutigen, mit dieser eigenartigen Kräutermedizin einen Versuch zu machen. Sie ist nicht in Apotheken zu haben, son-

dern wird direkt von Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., geliefert.

Zollfrei geliefert in Canada.

John J. Arklie R. D.



Optometrist und Optiker

639 Elgin Ave., Winnipeg

wird sein in

Russel Soule, Emerson,  
Montag, den 13. Februar  
Altona Hotel, Altona,  
Dienstag, den 14. Februar  
Queens Hotel, Gretna,  
Mittwoch, den 15. Februar  
D. A. Dyk, Uhrmacher, Winkler,  
Donnerstag, den 16. Februar  
Blum Coulee Hotel, Bl. Coulee,  
Freitag Morgen, 17. Februar.

### „Geston“ für den Magen.



Das berühmte Mittel gegen schwache Nerven, Magenleiden jeder Art; schlechten Appetit, Sodbrennen, Unverdaulichkeit, Gallenleiden, Rheumatismus, Schwäche nach Krankheit, Verlust des Gedächtnisses, Dyspepsie, Schwindel und vielen anderen Leiden, welche direkt oder indirekt mit Schwäche oder Krankheit des Magens oder der Nerven zusammenhängen. Verhütet auch Winddarmentzündung.

Viele sind zu irgend einer Zeit bereit, zu bezeugen, daß dieses Mittel ihnen auf wunderbare Weise neues Leben gegeben, nachdem sie es nach den Gebrauchsanweisungen genommen.

Dieses Mittel, „Geston“, wird hergestellt um besonders auf Magen und Nerven zu wirken und dadurch auch auf die Eingeweide, und durch diese Einwirkung schickt es neues Leben und neue Gesundheit in den Körper. Dies geschieht schneller als nach dem Gebrauch irgend einer anderen Medizin.

Preis: \$1.25

Um Näheres und eine Liste von verschiedenen anderen Medicinen wende man sich an

Oleab Medical Institute,  
213 Salford Ave., Winnipeg, Man.  
Agenten überall verlangt.



## Ein Bericht.

Vor einigen Monaten wurden die Landwirte in Cottonwood County von einem Vertreter der Northern Pacific Eisenbahn Gesellschaft zu einer Versammlung am 19. Oktober in Mountain Lake, eingeladen, um dort zuverlässige Auskunft entgegen zu nehmen über ein großes Land Komplex, welches diese Gesellschaft in Montana hat und welches eine halbe Million Acker des besten Farmlandes in sich schließt. Dieses Land liegt in McCone County, es ist der Bestimmung eröffnet und soll zu niedrigen Preisen mit günstigen Zahlungsbedingungen verkauft werden. Ein Zehntel des Kaufpreises soll bar bezahlt werden und der Rest desselben kann in 19 jährlichen Abschlagszahlungen, abgetragen werden.

Diese Versammlung war gut besucht und die Halle konnte nicht alle fassen. In vielen Gärten wurde ein lebhaftes Interesse durch die Angaben geweckt, und wir Endesunter-schriebene reisten am 1. November dorthin, jene Gegend durch eigene Anschauung kennen zu lernen.

Bei unserer Ankunft in Glendive standen schon mehrere große Autos zu unserer Weiterbeförderung bereit. Man fuhr uns zunächst durch die Ansiedlung bei Bloomfield und Richby, um uns jene Ländereien und besonders die mennonitischen Niederlassungen zu zeigen. Dann ging es 15 bis 20 Meilen in westlicher Richtung und von dort südlich bis zu den Randstädtchen Circle und Brockway. Wir fuhrten an diesem Tage über 200 Meilen. Diese ganze Gegend liegt in einem anmutigen Tale 25 bis 30 Meilen breit und etwa 50 Meilen lang, 30 Meilen westlich von Bloomfield und 50 Meilen südlich von Wolf Point entfernt.

Die Verwaltung der Northern Pacific Eisenbahn Gesellschaft baut jetzt eine Eisenbahn 65 Meilen lang. Dieselbe läuft nordwestlich von Glendive bis Circle und Brockway, von denen das erstere die Hauptstadt von McCone County ist. Diese Bahn soll bis zum 1. Juni 1928 fertig werden. Man hat schon 31 Meilen die Schienen gelegt und arbeitet jetzt an dem Bahnbette der letzten Hälfte. Wir erkennen auf diesem Landkomplex von Tausenden Acker des fruchtbaren Bodens eine ausgezeichnete Gelegenheit für eine große mennonitische Ansiedlung binnen 2 bis 10 Meilen von der Stadt. Wer vom Pachten müde ist und sich nach einem eigenen Heim auf eigener Scholle sehnt, der dürfte dort die Erfüllung seines Wunsches finden. Wer eine vollständige Beschreibung dieser Ländereien und eine gute Karte von Montana haben möchte, und auch volle Auskunft betreffend Spezial-Exkursionsraten für Heimfucher, der wende sich an den Vertreter der Northern Pacific Rn. Co., an J. C. Koch, Mountain Lake, Minn.

Peter G. Rahn, Mt. Lake, Minn.; Henry Oster, Mt. Lake, Minn.; Mr. S. Swert, Mt. Lake, Minn.; Henry A. Walzer, Mt. Lake, Minn.

## Ohne Anzahlung.

Walbersee, ¼ Sek. mit Gebäuden \$2500.00.

Fort River, ¼ Sek. mit Haus, Stall, Grainery und Maschinerie \$2500.00.

Steinbach, 400 Acker, schöne Gebäude, \$35.00 per Acker, \$400.00 Cash, alle Maschinen sind dort.

Rapid City, 640 Acker mit voller Befahrung, Vieh etc., Anzahlung, \$2000.00.

Dundas, Ont., 50 Acker, gute Gebäude und Obstgarten, ca. \$3000.00. Anzahlung je nach Uebereinkunft.

Humboldt, Sask., 320 Acker mit Vieh, Maschinen, Saat, \$800.00 Cash.

Wainwright, Alta., verschiedene ¼ Sektion. Kleine Anzahlungen.

British-Columbia: 160 Acker Farmen und eine Menge kleine Obstfarmen.

Winnipeg, Man. 5 Acker, 4 Zimmer Haus, Stallung, 2 Treibhäuser, \$2600.00. \$400.00 Anzahlung.

Hundert von anderen Gelegenheiten in allen Provinzen. Haben Sie Feuerversicherung? Sind Sie gesichert gegen Unfall? Nur schreiben, was Sie wünschen. Werden Sie Mitglied.

Vermittlungs-Büro

202 Confederation Life Bldg.  
Winnipeg, Man.

## Rheumatismus!

Ein merkwürdiges Hausmittel hergestellt von einem der es hatte.

Im Jahre 1898 hatte ich einen Anfall von Muskel- und inflammatorischen Rheumatismus. Ueber drei Jahre litt ich wie nur die es verstehen, die den Rheumatismus selbst haben. Ich versuchte Mittel über Mittel; aber die Besserung war nur zeitweilig. Schließlich fand ich ein Mittel, das mich völlig kuriert hat; es sind keine Anfälle mehr gekommen. Ich habe dieses Mittel auch andern gegeben, die am Rheumatismus sehr litten, sogar bettlägerig waren, einige von ihnen schon 70 bis 80 Jahre alt. Das Resultat war immer dasselbe wie bei mir.



Ich möchte, daß jeder rheumatisch Leidende dieses merkwürdige „Hausmittel“ wegen seiner merkwürdigen Heilkraft versuchen würde. Sendet mir keinen Cent, nur euren Namen und die Adresse, und ich schicke euch das Mittel frei zum Versuch. Nachdem ihr es gebraucht habt und es sich als das längst erwünschte Mittel erwiesen hat, euch von eurem Rheumatismus zu befreien, dann sendet mir den Restpreis, einen Dollar; aber versteht mich recht, ich will euer Geld nicht, es sei denn, ihr seid ganz zufrieden es zu senden. Ist's nicht billig? Warum noch länger leiden, wenn Hilfe frei angeboten wird. Verschiebt es nicht!

Marl G. Jackson,  
29 E. Stratford Bldg.  
Syracuse, N. Y.

Herr Jackson ist verantwortlich. Obige Behauptung ist wahr.

## Bugmühle.

J. S. Friesen, 1817 Midmar Ave., Winnipeg, hat hier eine Werkstadt eröffnet, fabriziert die sogenannten „Molotschna Bugmühlen“. Eine steht bei A. Harder, Arnaud, Man., in Arbeit. Er ist sehr zufrieden.

## Zu verkaufen

Haus mit 7 Zimmern, sehr warm. Stall; 2 Lötter. Preis \$1600.— in Morden, Man. Sehr gute Kartoffeln, Singer-Nähmaschinen alt und neu. Reserveteile auf Lager. Gemütsching prompt ausgeführt.

J. J. Friesen  
Box 24, Morden, Man.

— Die Bevölkerung der Erde wird auf 1,500,000,000 veranschlagt.

## Uhrengeschäft und Werkstatt

(früher Salzstadt Molotschna)



übernimmt auch per Post eingekaufte Reparaturen und Reparaturen an Arm band- und Taschenuhren komplizierter und gewöhnlicher Art und Goldsachen bei solider Ausführung u. möglicht pünktlicher Rücksendung. Seit 25 Jahren bewährtes Geschäft.

D. M. Dyk  
Box 77 — Winkler, Man.

Wir haben wieder die „Dreibände“ (Heimatflänge, Glaubensstimme und Frohe Botschaft), herausgegeben von Dr. A. Kröcker auf Lager. Sie sind dieses Mal in echtem biegsamen Ledereinband. Der Preis ist portofrei \$2.25. Bei Abnahme von 10 Exemplaren portofrei zu \$2.00.

Die Bestellungen richtet man an  
Rundschau Publishing House.

## Prämien-Liste.

Ein jeder Leser, der uns neue Leser mit der vollen Zahlung (ohne Abzug von Kommission) für die „Mennonitische Rundschau“ und den „Christlichen Jugendfreund“ (zusammen bestellt für ein Jahr \$1.50) einsendet, erhält dafür als Prämie unentgeltlich per Post zugelandt für:

1 Leser: Prämie A.: 3 Solinger Küchenmesser, oder B. 6 Solinger Rasierklingen.

2 Leser: C. 1 Solinger Hausschere, oder D. 1 Solinger Schlachtmesser (wie Bild), oder E. 1 Gedore Schlüssel, Type Crescent 8 Zoll.



3 Leser: F. 1 Solinger Bartschneidemaschine mit austauschbaren Schneideplatten, oder G. 1 Solinger Stummel und Pfritztange (Bild).



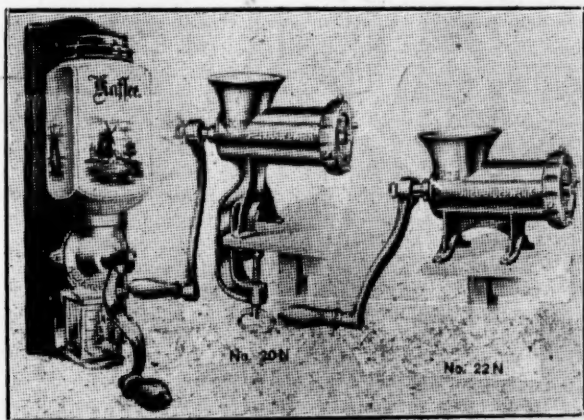
4 Leser: H. 1 Bohrwinde mit Knappe, oder I. 1 Solinger Schinken- und Aufschneidemesser (Bild).



5 Leser: J. 1 Magnet Messergerstahl (Bild), oder K. 1 Bartschneidemaschine und Schlachtmesser.



6 Leser: L. 1 Deutsche Wandkaffeemühle (Bild), oder M. 1 Fleischhackmaschine Alexanderwerk (Bild).



RUNDSCHAU PUBLISHING HOUSE

672 ARLINGTON ST.

WINNIPEG, MAN., CANADA.





## SCHIFFSKARTEN

VON

### HAMBURG NACH CANADA DIREKT

Kaufen Sie jetzt vorausbezahlte Schiffskarten für Ihre Verwandten und Freunde die sich in Canada Ihnen anschließen wünschen. Regelmäßige Abfahrten von Hamburg nach Halifax. Rasche Passagierbeförderung. Prachtvolle neue deutsche Dampfer. Deutsche Küche und Bedienung.

**NEW YORK-EUROPA DIENST**  
Regelmäßige Abfahrten von New York nach Hamburg,  
via Charbourg, Southampton und Queenstown.

**GELDÜBERWEISUNGEN**  
Niedrige Raten—Zahlungen prompt und sicher.

Vollständige Auskunft wird erteilt von Lokal-Agenten oder

### HAMBURG-AMERIKA LINIE

UNITED AMERICAN LINES, INC., General-Agenten  
274 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA

### J. G. Kimmel & Co.

Über 25 Jahre am Platz.

#### Schiffskarten

Direkte Fahrt von und nach Europa. Alle Klassen, hochmoderne, neue Schnelldampfer mit neuesten Sicherheits-Einrichtungen. Einreisevisa und Reisepässe werden schnellstens erteilt.

Reisebüro, Geldüberseht, Versicherungen aller Art, Anleihen, Real Estate usw. werden alle in betreffenden Departements aufs Beste und prompteste von erstklassigen Sachmännern geleitet.

J. G. Kimmel, deutscher Notar, über 25 Jahre am Platz, mit weitgehender Erfahrung, gibt gerne persönlich weitere Auskunft mündlich oder schriftlich gratis in obigen sowie in Sachen und Aufertigungen legaler Dokumente mit Testamenten, Kontrakten, Vollmachten, Besitztümern, Concessionen, Reisepässe, Einreisevisa usw., für Canada sowie auch ausländische — für ausländische wird konsularische Beglaubigung erteilt.

Wir garantieren für prompte und reelle Erledigung in allen Departements.

Bitte sich persönlich oder schriftlich in eigener Sprache an uns zu wenden (Rechtsanwalts Bureau in Verbindung).

J. G. Kimmel & Co. Ltd.

656 Main Street.

Winnipeg, Man.

#### Schiffskarten

für direkte Verbindung zwischen Deutschland und Canada zu denselben Bedingungen wie auf allen anderen Linien. Die Schiffe des Norddeutschen Lloyd sind bekannt wegen ihrer Sicherheit, guten Behandlung und Bedienung.

Deutsche, laßt Ihre Verwandten auf einem deutschen Schiff kommen! Unterstützt eine deutsche Dampfer-Gesellschaft!

#### Geldüberweisungen

nach allen Teilen Europas. In amerikanischen Dollars oder der Landeswährung ausbezahlt, je nach Wunsch.

Jede Auskunft erteilt bereitwilligst und kostenlos

### NORDDEUTSCHER LLOYD

General-Agentur für Canada, G. L. Maron, General-Agent  
794 MAIN STREET TEL. 56 983 WINNIPEG, MAN.

#### Der Mennonitische Katechismus

Der kleine (nur die Fragen und Antworten mit „Zeitrechnung“ und „apostolischem Glaubensbekenntnis“) 18. Auflage, auf Buchpapier, schön gebunden, der in keiner Kirche aller Richtungen unseres Volkes und in keinem Hause fehlen sollte.

Preis per Exemplar portofrei \$0.20

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei \$0.15

Der große Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden.

Preis per Exemplar portofrei \$0.40

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei \$0.30

Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Vorsitzender: Dr. G. Siebert

Sekretär: A. Buhr

### Die Mennonite Immigration Aid

709 Great West Permanent Bldg., Winnipeg, Man.

Unter Bezugnahme auf die gegenwärtige Lage der Mennoniten-Einwanderung von Rußland nach Canada, machen wir bekannt, daß wir ein Abkommen mit der

Canadian National Eisenbahn

und der

Cunard Schiffsgesellschaft

haben, demzufolge einem jeden gesunden Mennoniten die Einwanderung nach Canada ermöglicht wird, falls er den Ausreisepaß in Rußland erlangen kann. Einwanderer, die durch uns nach Canada kommen, sind weder juristisch noch moralisch für die Schulden anderer Einwanderer haftbar. Der Fahrpreis ist bei uns derselbe wie bei andern Linien und imstande sind wir mehr zu befördern, da die Cunard die weitaus größte Schiffsgesellschaft ist und die Canadian National das weitaus größte Bahnnetz in Canada besitzt.

Auch haben wir eine Liste von empfehlenswerten Landparzellen zu günstigen Bedingungen. — — — Man schreibe an

Mennonite Immigration Aid.

#### Gesangbücher

(730 Lieder)

- |          |   |        |
|----------|---|--------|
| No. 105. | Kerattolleder, Gelbschnitt, Rücken-Goldditel, mit Futteral  | \$2.00 |
| No. 106. | Kerattolleder, Gelbschnitt, Rücken-Goldditel, mit Futteral  | \$2.75 |
| No. 107. | Echtes Leder von guter Qualität, Gelbschnitt, Rücken-Goldditel, Randverzierung in Gold auf beiden Deckeln, mit Futteral | \$4.00 |

Namensaufdruck.

Name in Golddruck, 35 Cents. Name und Adresse 45 Cents. Name Adresse und Jahr, 50 Cents.

Wenn Sendung durch die Post gewünscht wird, schicke man 15 Cents für jedes Buch für Porto. Die Sendungskosten trägt in jedem Falle der Besteller. Bedingung ist, daß der Betrag mit der Bestellung eingekassiert wird.

Bestellungen werden jetzt entgegengenommen. Man bestelle das Buch vom

Rundschau Publishing House  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

#### Rundschau-Kalender

für 1928 ist bald fertig. Er bringt vieles vom Interessantesten aus dem Erleben unseres Volkes und der Welt. Dabei ist der Preis nur 10 Cents portofrei. 12 Kalender für \$1.00. Bestelle sofort.

Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

## Bestellzettel.

An: Rundschau Publishing House  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25)   | \$..... |
| 2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) | \$..... |
| 3. Das Zeugnis der Schrift (\$1.00)       | \$..... |
| 4. The Christian Review (\$1.00)          | \$..... |
| 5. Den Rundschau-Kalender (\$0.10)        | \$..... |

Zusammen bestellt:

(1 u. 2 - \$1.50; 1 u. 3 - \$2.00; 1, 2 u. 3 - \$2.25)

Beigelegt sind: \$.....

Name .....

Post Office .....

State oder Province .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U. S. A. auch persönliche Schecks.)

Bitte meinem Nachbar (oder Freunde) Probenummer von.....

Adresse ist wie folgt: frei zuzuschicken. Seine

Name .....

Adresse .....